

SIEMENS mobile

Be inspired

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com



A52

Avvertenze di sicurezza	3	Rubrica	22
Panoramica del telefono	4	<Nuova voce>	22
Simboli del display		Chiamare/cercare una voce	23
(selezione)	6	Chiamare con il	
Messa in funzione	7	numero registrato	23
Inserire la scheda SIM/batteria ..	8	Modificare la voce	23
Processo di carica		Posizione:	24
della batteria	9	Assegnare un'immagine	25
Accensione, spegnimento/		Gruppi	26
Immissione PIN	10	Chiama lista	28
Istruzioni generali	11	Durata Costi	29
Guida per l'utente	11	Msg Vocale/Mailbox	30
Menu Comandi	11	Messaggi	31
Sicurezza	13	Leggere i messaggi	31
Il telefono Siemens A52	15	Posta in Entrata/	
Telefonare	16	Posta in Uscita	32
Selezione con tasti numerici ...	16	Scrivere un messaggio	33
Terminare la chiamata	16	TestoPredefinito	34
Impostare il volume	16	Inserimento del testo con T9 ...	34
Ricomposizione del numero ...	16	SMS a gruppo	36
Quando un numero è		Immagini e suoni	36
occupato	17	Profili SMS	37
Accettare la chiamata	17	Messaggio Locale	38
Rifiutare una chiamata	18	Extra	39
Chiamata in attesa	18	Giochi	39
Avviso di chiamata/Scambia ...	18	Immagini Pers./	
Conferenza	19	Animazioni Pers.	40
Menu chiamata	20	Suoni personali	41
Ch. Diretta	20	Calcolatrice	42

**Vedere anche l'Indice Analitico in fondo a
questa guida per l'utente**

Suonerie/toni	43	Note A-Z	58
Impostazioni	45	Domande&Risposte	63
Lingua	45	Servizio Clienti Siemens	
Display	45	(Customer Care)	66
Screensaver	46	Cura e manutenzione	68
Impostazioni Ch.	46	Specifiche	69
Inoltro	48	SAR	70
Impostazioni ora	49	Accessori	72
Sicurezza	50	Dichiarazione di qualità per la	
Rete	51	batteria	73
Contesti	53	Certificato di garanzia	74
Modifica delle impostazioni	53	Indice alfabetico	75
Cuffie	54		
Aeroplano	54		
Sveglia	55		
Selezione rapida	56		
Tasto di navigazione sinistro ...	56		
Tasti di selezione rapida	57		

**Vedere anche l'Indice Analitico in fondo a
questa guida per l'utente**

Informazioni per i genitori

Leggere le istruzioni di funzionamento e le avvertenze attentamente prima dell'utilizzo. Spiegare il contenuto ai bambini e i pericoli associati all'uso del telefono.



Osservare le disposizioni di legge e le restrizioni locali quando si utilizza il telefono. Ad esempio negli aeroplani, nelle stazioni di servizio, negli ospedali o durante la guida.



I telefoni cellulari possono interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche, come dispositivi per l'udito e pacemaker. Tenere il telefono ad almeno 20 cm di distanza dal pacemaker. Tenere il telefono sull'orecchio opposto al pacemaker. Per ulteriori informazioni consultare il proprio medico.



La scheda SIM può essere tolta. Attenzione! Parti così piccole potrebbero essere inghiottite dai bambini.



La tensione di rete indicata sull'alimentatore (V) non va superata. Altrimenti l'apparecchio di ricarica può essere danneggiato irrimediabilmente.



La suoneria (p. 43), i segnali di avviso (p. 44) e il Vivavoce vengono riprodotti tramite l'altoparlante. Non tenere il telefono sull'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione Vivavoce. Se non vengono rispettate queste avvertenze, vi è il rischio di danni permanenti all'udito.



Si consigliano solo Batterie Originali Siemens (prive di mercurio al 100 %) e caricabatterie Originale Siemens. Altrimenti si rischiano danni gravi alla salute e al telefono. La batteria, ad esempio, potrebbe esplodere.



Aprire il telefono soltanto per sostituire la batteria (priva di mercurio al 100 %) o la scheda SIM. Non aprire mai la batteria. Non sono ammessi altre modifiche al telefono, che invalideranno la garanzia.

Importante:



Smaltire le batterie e i telefoni usati in base alle disposizioni di legge locali.



Il telefono può provocare interferenze nelle vicinanze di un apparecchio of TV, radio e PC.



Usare solo Accessori Originali Siemens. In questo modo verranno evitati rischi alla salute e al prodotto e sarà garantita l'osservanza di tutte le disposizioni corrispondenti.

L'utilizzo improprio invaliderà la garanzia!

① Antenna integrata

Non manipolare il coperchio della batteria del telefono se non è necessario. Queste operazioni possono ridurre l'intensità del segnale di ricezione.

② Altoparlante

③ Indicatori del display

Intensità segnale di ricezione/livello batteria.

④ Tasti di navigazione

Premere il tasto di navigazione per selezionare la funzione indicata come **Testo** o l'icona sui campi grigi sopra il tasto (vedi anche p. 56). La modalità predefinita è stand-by (impostata dalla fabbrica):

NuovSMS oppure

 (Servizi SIM) e

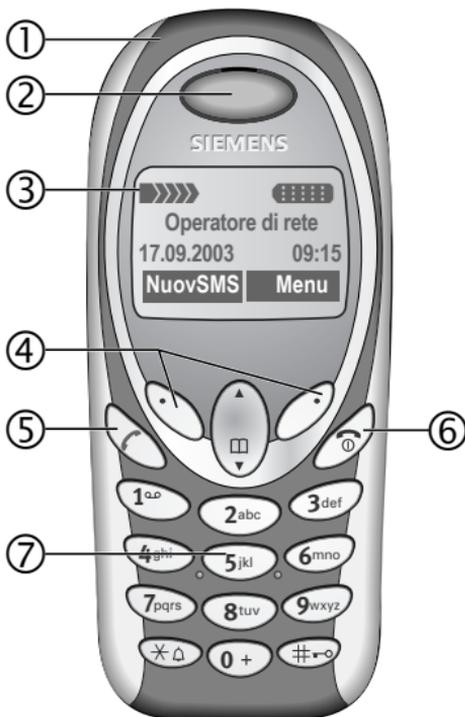
Menu (menu principale).

⑤ Tasto Chiamata

Comporre il numero di telefono visualizzato o il nome, accettare le chiamate. In stand-by: visualizzare le ultime chiamate

⑥ Tasto On/Off/Fine chiamata

- Se disattivato: premere **a lungo** per attivarlo.
- Durante una conversazione o un'operazione: premere **brevemente** per concludere.
- Nei menu: premere **brevemente** per tornare indietro di un livello.
Premere a lungo per tornare alla modalità di stand-by.
- In stand-by: **premere a lungo**, per spegnere il telefono.



⑦ Tasti di immissione

Numeri, lettere.

① Tasto di scorrimento

Negli elenchi e nei menu:



Scorrere in alto e basso.

Durante una chiamata:



Su: regolazione del volume.
Giù: consente di aprire la rubrica.

In stand-by:



Su: consente di leggere un nuovo messaggio.



Giù: consente di aprire la rubrica.

Modifica testo:



Se premuto brevemente in alto o basso: consente di spostare il cursore da un carattere all'altro.



Se premuto a lungo in alto o in basso: consente di spostare il cursore da una parola all'altra.

Letture di un testo (ad esempio un SMS):



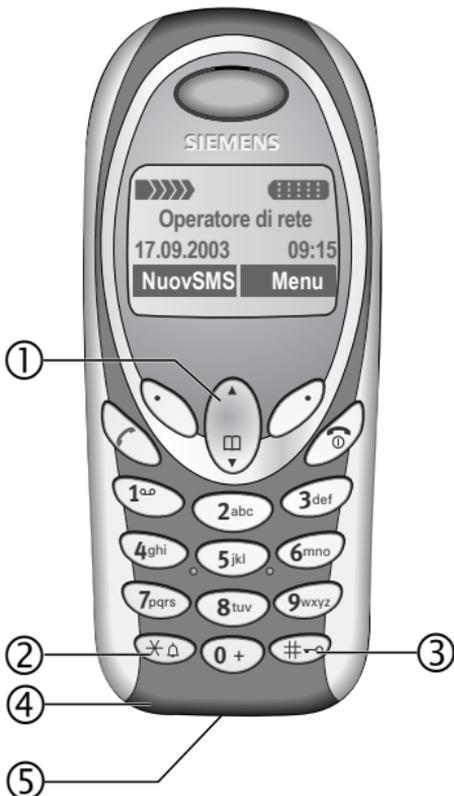
Scorrimento riga per riga.

② Premere a lungo

- In stand-by: attiva/disattiva tutti i toni di segnale (eccetto la sveglia).
- Per chiamate in arrivo: disattiva soltanto le suonerie.

③ Premere a lungo

In stand-by: attiva/disattiva il blocco dei tasti.



④ Microfono

⑤ Interfaccia apparecchio

Connessione per caricabatteria, cuffie, ecc.

Indicatori del display



Intensità del segnale di ricezione.



In carica



Livello batteria.



Vengono deviate tutte le chiamate.



Suoneria off.



Suoneria breve (beep) soltanto.



Suoneria, solo se il chiamante è memorizzato nella rubrica.



Sveglia attiva.



Blocco tasti attivo.

Numeri di telefono/nomi:



Su scheda SIM



Su scheda SIM (protetti da PIN2).



Nella memoria del telefono



Nessuna rete disponibile.



Funzione attivata/disattivata.



Rubrica.



Indica se la funzione Maiuscole o minuscole è attiva.



Inserimento testo con T9.



Altoparlante per auto.



Cuffie attive.



Funzione risposta automatica attiva.

Tasti di navigazione sinistro e destro



Messaggio ricevuto.



Messaggio vocale ricevuto.



Chiamata persa.



Memoria SIM piena.



Servizi SIM.



Memorizzazione nella rubrica.



Selezione dalla rubrica.



Seleziona parola T9.

È possibile cambiare in pochi secondi la parte superiore ed inferiore del guscio e la tastiera (gusci CLIPit™, my-CLIPit™: p. 15 e p. 72) – ovviamente senza l'ausilio di nessun utensile. Spegnerlo prima il telefono.

Montare



Smontare



Nota:

Al momento della fornitura sul display del telefono e sul guscio è presente una pellicola protettiva. **Rimuovere la pellicola prima dell'uso.**

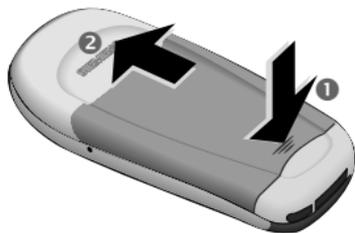
In rari casi scariche statiche possono causare lo scolorimento ai bordi del display. Tuttavia, questo effetto scompare dopo 10 minuti.

Per evitare danni al display, non utilizzare il telefono senza il guscio superiore.

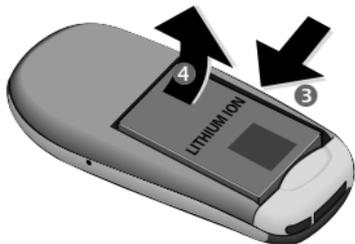
Inserire la scheda SIM/ batteria

L'operatore di rete consegna una scheda SIM sulla quale sono salvate tutte le informazioni relative all'abbonamento. Se è stata fornita una SIM in formato carta di credito, staccare la sezione piccola ed eliminare le eventuali sporgenze di plastica rimaste.

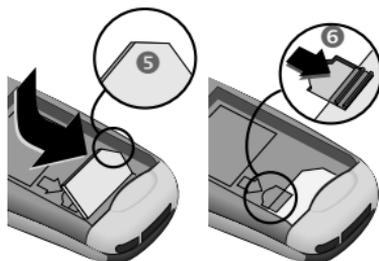
- Premere sulla superficie sagomata **1**, quindi togliere il coperchio nella direzione indicata dalla freccia **2**.



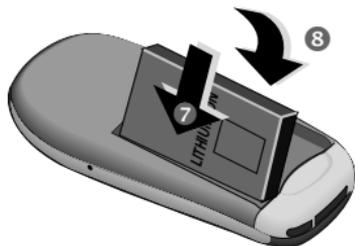
- Premere la chiusura nella direzione indicata dalla freccia **3**, sollevare la batteria dalla sicurezza laterale **4**, quindi muoverla verso l'alto e toglierla.



- Inserire la scheda SIM nell'apposita apertura con il lato dei contatti orientato verso il basso (fare attenzione che l'angolo tagliato sia posizionato correttamente **5**). Con una leggera pressione farla scivolare fino in fondo e bloccarla con l'apposita sicurezza **6**.



- Inserire la batteria nel telefono lateralmente **7**, e premerla dall'alto verso il basso **8**, fino a farla agganciare.



- Inserire nuovamente il coperchio e premerlo verso il basso fino al completo innesto.

Nota

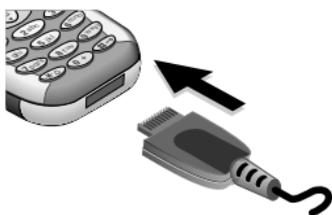
Prima di togliere la batteria, spegnere il telefono!

Vengono supportate solo schede SIM da 3volt. Le vecchie schede SIM non possono essere usate. Rivolgersi in questo caso al proprio operatore di rete.

Funzioni senza scheda SIMp. 60

Processo di carica della batteria

Al momento della fornitura la batteria non è del tutto carica. Inserire quindi il cavo caricabatteria nell'apposito connettore del telefono e l'alimentatore con spina integrata nella presa elettrica. Caricare per almeno due ore.



Simbolo visualizzato durante il processo di carica

Tempo di carica

Una batteria scarica raggiunge la massima carica dopo circa 2 ore. La carica è possibile solo con una temperatura compresa tra 5 °C e 40 °C (con una differenza di temperatura dell'ordine di 5 °C rispetto ai valori precedentemente descritti, il simbolo di ricarica lampeggia indicando così all'utente la condizione di criticità). La tensione di rete indicata sull'alimentatore non va superata.

Per poter sfruttare al massimo le potenzialità della batteria, essa deve essere caricata e scaricata completamente almeno 5 volte.

Simbolo di carica non visibile

Se la batteria è completamente scarica, il simbolo di carica non compare immediatamente al momento del collegamento con il caricabatteria. Esso apparirà circa due ore dopo. In questo caso la batteria sarà completamente carica dopo -3-4 ore.

Utilizzare solo il caricabatteria fornito in dotazione!

Simboli durante il funzionamento

Visualizzazione dello stato di carica della batteria durante il funzionamento (scarica-carica):



Quando la batteria sta per esaurirsi, viene emesso un segnale acustico. Lo stato di carica della batteria viene visualizzato correttamente soltanto al termine di un processo ininterrotto di carica/scarica. Non rimuovere quindi la batteria senza motivo e non interrompere possibilmente il processo di carica.

Nota

Dopo un utilizzo prolungato il caricabatteria si riscalda. Ciò è normale e non comporta rischi.

Tempi di funzionamento p. 62

Dichiarazione di qualità
per la batteria p. 73

10 Accensione, spegnimento/Immissione PIN

Accensione, spegnimento



Per accendere o spegnere premere il tasto di accensione/spegnimento/fine chiamata **a lungo**.

Inserire il codice PIN

La scheda SIM può essere protetta con un PIN composto da 4 a 8 cifre.



Digitare il codice PIN con i tasti numerici (vengono visualizzati caratteri crittografati, gli errori si correggono con **Cancella**).



OK

Premere il tasto **destra** per confermare l'immissione.

La ricerca della rete richiede alcuni secondi.

Nota

La prima volta che si accende il telefono, impostare data e ora.

Stand-by



Se sul display compare il nome o il logo dell'operatore di rete, il telefono è in **stand-by** e **operativo**.

Nota

Intensità del segnale di ricezione.....	p. 59
Servizi SIM (opzionale).....	p. 61
NuovSMS	p. 33
SOS	p. 59
Cambia PIN.....	p. 13
Problemi di SIM.....	p. 60
Sbloccare le schede SIM.....	p. 14
Cambiare rete.....	p. 52
Attivare e disattivare lo screensaver.....	p. 46
Regolare il contrasto.....	p. 45
Impostare l'ora.....	p. 49

Guida per l'utente

In questo manuale d'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:



Digitazione di numeri o lettere.



ON/OFF/tasto di fine chiamata.



Tasto di chiamata.



Premere il tasto di scorrimento per scorrere **verso l'alto/il basso**.



Premere il tasto di navigazione **sinistro** o **destro** per avviare una funzione.

Menu

Visualizzazione di una funzione.



Funzione dipendente dall'operatore di rete, che richiede eventualmente una registrazione speciale.

Menu Comandi

Nel manuale d'uso le operazioni necessarie per eseguire una funzione vengono rappresentate con **una particolare simbologia**, ad esempio: apertura della lista delle chiamate perse:

Menu → Chiama lista → Ch. Perse

Dimostrazione pratica sul telefono:

1



Menu

Aprire il menu.

In stand-by: Premere il tasto di navigazione **a destra**.

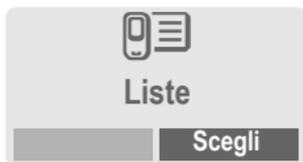
2



Scorrere fino a **Chiama lista**.

Premendo il tasto di scorrimento **in basso** si scorre verso il basso.

3

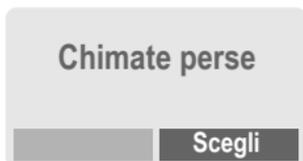


Scegli

Premere.

Premere il tasto di navigazione **a destra** per aprire il Chiama lista sottomenu.

4



Scegli

Premere.

Premere il tasto di navigazione **a destra** per aprire la lista di Ch. Perse.

5



Viene visualizzata l'ultima chiamata. Scorrere fino alla voce desiderata.

Premendo il tasto di scorrimento **in basso** si scorre verso il basso.

6



Visual.

Premere.

Premendo il tasto di navigazione **a sinistra** si visualizza il numero di telefono con data e ora.

7



Chiama

OK

Telefono e scheda SIM sono protetti da un uso improprio tramite diversi numeri segreti (codici).

Conservare questi codici segreti al sicuro e in modo tale da poterli consultare in caso di necessità.

PIN	Protegge la scheda SIM (numero di identificazione personale).
PIN2 	Necessario per l'impostazione della visualizzazione degli addebiti e per funzioni supplementari di speciali schede SIM.
PUK PUK2 	Codice chiave. Consente di sbloccare la scheda SIM in seguito ad una ripetuta digitazione errata del PIN.
Codice telefono	Protegge alcune funzioni del telefono. Viene stabilito dall'utente alla prima impostazione di sicurezza.

Menu → Impostazioni
→ Sicurezza → Codici
→ Scegliere ora la funzione

PIN On/Off

Normalmente il PIN viene richiesto ad ogni accensione del telefono. È possibile disattivare questo controllo, consentendo, però, un eventuale uso non autorizzato del telefono. Alcuni operatori di rete non implementano questa funzione.

-  **Scegli** Premere.
-   Inserire il codice PIN.
-  **OK** Confermare l'immissione.
-  **Cambia** Premere.
-  **OK** Confermare.

Cambia PIN

Il PIN può essere sostituito con un qualsiasi numero di 4-8 cifre di più facile memorizzazione.

-   Inserire il **vecchio** codice PIN.
-  **OK** Premere.
-    Inserire il **nuovo** codice PIN.
-    Ripetere il **nuovo** codice PIN.

Cambia PIN2



(viene visualizzato soltanto se PIN2 è disponibile). Eseguire la stessa procedura di **Cambia PIN**.

Modifica codice telefono

Questo viene stabilito e digitato (numero di 4-8 cifre) quando si seleziona una funzione protetta del telefono (ad esempio **Ch. Diretta**, p. 20) per la prima volta. Dopo essere stato impostato, il codice telefono è attivo per tutte le funzioni che lo richiedono.

Dopo tre inserimenti errati il telefono viene bloccato. Rivolgersi in questo caso ai Centri Assistenza Autorizzati Siemens (p. 66).

Sbloccare le schede SIM

Dopo tre inserimenti errati del codice PIN, la scheda SIM viene bloccata. In questo caso digitare il codice PUK (MASTER PIN) messo a disposizione dall'operatore di rete insieme alla scheda SIM, prestando particolare attenzione a tutte le avvertenze. Nel caso in cui il PUK (MASTER PIN) fosse stato smarrito, rivolgersi all'operatore di rete.

Nota

Ch. Diretta	p. 20
Screensaver	p. 46
Blocco tasti.....	p. 58
Ulteriori impostazioni di sicurezza	p. 50

Sicurezza all'accensione

Anche se il controllo PIN è disattivato (p. 13), per l'accensione è necessaria una conferma.

In questo modo si impedisce un'eventuale accensione del telefono non voluta, ad esempio durante il trasporto in borsa o in tasca oppure in aereo.



Premere **a lungo**.

Per accendere confermare

OK

Annulla

OK

Premere per accendere il telefono.

Annulla

Premere (o non fare altre operazioni) per interrompere l'accensione. La procedura di accensione viene interrotta.

Il telefono offre una molteplicità di funzioni che consentono di adeguarlo alle esigenze personali.

Suonerie

Assegnare suonerie singole a gruppi di chiamanti (pagina 41, pagina 43).

Logo, Screensaver e Animazione

Per personalizzare il telefono, è sufficiente impostarlo in base alle proprie esigenze mediante i seguenti menu:

Accensione

Scegliere uno stile grafico e un messaggio di benvenuto (p. 45) che si può creare personalmente.

Screensaver

È possibile impostare un'immagine come screensaver (p. 46).

Logo (operatore)

Scegliere un'immagine personale che viene visualizzata al posto del nome/logo dell'operatore (di rete) (p. 45).

Dove e cosa ordino?

Per ricevere ulteriori suonerie, loghi e screensaver è sufficiente ordinarli in Internet e verranno inviati via SMS:

www.my-siemens.com/ringtones

www.my-siemens.com/logos

www.my-siemens.com/screensaver

Siemens City Portal

Per ulteriori servizi fruibili con il cellulare, come ad esempio una foto-composizione di un logo da un'immagine personale (p. 25), consultare:

www.my-siemens.com/city

Nel Siemens City Portal si trova anche un elenco dei paesi con i relativi servizi disponibili.

Gusci CLIPit™

Selezionare colori diversi per il guscio superiore e quello inferiore dal Siemens City Portal. Oppure utilizzare una foto personale per rendere unico il proprio telefono:

www.my-siemens.com/my-clipit

Avvertenza:

il servizio potrebbe non essere disponibile in tutti i Paesi.

Selezione con tasti numerici

Il telefono deve essere acceso (stand-by).



Digitare il numero telefonico (sempre con prefisso, eventualmente con prefisso internazionale).

Cancella Una pressione **breve** elimina l'ultima cifra, una pressione **lunga** elimina l'intero numero.



Premere il tasto di chiamata. Il numero visualizzato viene composto.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata **brevemente**. La chiamata viene terminata. Premere questo tasto anche quando il proprio interlocutore ha terminato per primo la chiamata.

Impostare il volume



Con il tasto di scorrimento (in alto) si attiva la regolazione dell'altoparlante (solo durante una chiamata).



Impostare il volume.

Se si utilizza un kit vivavoce per auto, l'impostazione del volume di questo dispositivo non influenza le impostazioni del telefono.

Ricomposizione del numero

Per la rileselzione dell'**ultimo** numero chiamato:



Premere **due volte** il tasto di chiamata.

Per la rileselzione di un altro numero precedentemente chiamato:



Premere una volta il tasto di chiamata.



Scegliere nella lista il numero telefonico desiderato, quindi premere...



... per chiamare.

Nota

Memorizza numero di telefono.....	p. 22
Opzioni Liste chiamate	p. 28
Attesa Scambia/conferenza.....	p. 18
Menu Menu Chiamata	p. 20
Inoltro Impostazione deviazione	p. 48
Prefissi internazionali	p. 60
Blocco tasti	p. 58
Promemoria numeri telefonici.....	p. 60
Microfono off	p. 20
Trasmissione del numero chiamante on/off (Nascondi ID)	p. 46
Sequenze di toni (DTMF)	p. 61

Quando un numero è occupato

Se il numero chiamato è occupato o se non può essere raggiunto a causa di problemi di rete, a seconda dell'operatore di rete sono disponibili diverse funzioni. Una chiamata in arrivo o qualsiasi altro utilizzo del telefono interrompe queste funzioni.

È pertanto possibile eseguire le seguenti operazioni:

Ricomposizione automatica del numero

Rich.Aut Premere. Il numero di telefono viene richiamato automaticamente per un massimo di 15 minuti a intervalli crescenti.

Terminare con:

 il tasto di fine chiamata.

Oppure

Richiama

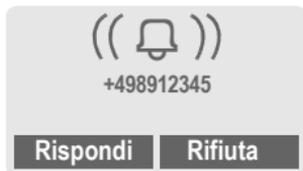
Richiama Premere. Il telefono squilla quando il numero occupato è di nuovo libero. Premendo il tasto di chiamata il numero telefonico viene composto.

Oppure

Avviso

Avvisa Premere. Dopo 15 minuti un segnale acustico ricorda di richiamare il numero visualizzato.

Accettare la chiamata



Il telefono deve essere acceso (stand-by). Una chiamata in arrivo interrompe qualsiasi altro utilizzo del telefono.

Rispondi Premere.

Oppure



Premere.

Viene visualizzato il numero di telefono trasmesso dalla rete. Se questo numero ed il relativo nome sono presenti nella rubrica, comparirà il nome precedentemente assegnato. Se impostata, al posto dell'icona con la campana può essere visualizzata un'immagine (p. 25).

Nota

Accertarsi di aver accettato la chiamata, prima di portare il telefono all'orecchio. Questa accortezza consente di evitare danni all'udito causati da suonerie forti.

Rifiutare una chiamata

Rifiuta Premere.

Oppure



Premere **brevemente**:

Nota

Chiamate perse p. 28

Chiamata in attesa

Durante una chiamata è possibile stabilire un collegamento telefonico aggiuntivo.

Menu Aprire il menu chiamata.

Attesa La chiamata corrente viene messa in attesa.



Chiamare adesso un nuovo numero di telefono (anche dalla rubrica:). Una volta che il collegamento è stabilito:

Menu Aprire il menu chiamata

Scambia Passare da una chiamata all'altra e viceversa.

Nota

Verranno addebitate le spese aggiuntive per la seconda connessione.

Avviso di chiamata/ Scambia

Per questa funzione è necessari registrarsi presso l'operatore di rete e impostare il telefono in modo opportuno (p. 46).

Durante una chiamata, è possibile che venga segnalata un'altra chiamata in attesa. In questo caso, durante la chiamata si sentirà un segnale speciale. In questa condizione si hanno le seguenti possibilità:

Rispondere ad un'ulteriore nuova chiamata

Scambia Rispondere alla nuova chiamata e mettere in attesa quella attiva. Per passare da una chiamata all'altra, seguire ogni volta la procedura riportata nei paragrafi precedenti.

Terminare la chiamata attiva:



Premere. Segue la domanda: "Tornare alla chiamata in attesa?"

Si La chiamata in attesa viene ripresa.

Oppure

No La chiamata in attesa viene terminata.

Rifiutare chiamata in attesa

Rifiuta

Rifiutare la chiamata in attesa. Il chiamante sente il segnale di occupato.

Oppure

Inoltro

Se impostato, è possibile deviare la nuova chiamata ad esempio alla mailbox (segreteria) (per l'impostazione, p. 48).

Terminare la chiamata attiva



Terminare la chiamata attiva:

Rispondi

Rispondere alla nuova chiamata.

Conferenza



Consente di chiamare fino ad un massimo di 5 utenti (numeri di telefono) in successione e di riunirli in una conferenza telefonica. È possibile che non tutte le funzioni descritte siano supportate dall'operatore di rete o che queste debbano essere abilitate separatamente.

La chiamata è ora attiva:

Menu

Aprire il menu e selezionare **Attesa**. La chiamata corrente viene messa in attesa. Chiamare adesso un nuovo numero di telefono. Una volta che la chiamata è attiva ...

Menu

... aprire il menu e selezionare **Conferenza**. La chiamata in attesa viene aggiunta alla prima.

Ripetere la procedura fino a quando tutti gli interlocutori della conferenza sono collegati (al massimo 5 utenti).

Fine



Con il tasto di fine chiamata, **tutte** le conversazioni la conferenza vengono terminate contemporaneamente.

Nota

Verranno addebitate le spese aggiuntive di ogni connessione telefonica.

Menu chiamata

Le seguenti funzioni sono possibili solo durante una conversazione:

Menu  Aprire il menu.

Attesa	(p. 18)
Microfono on	Accendere/spegnere il microfono. Se spento, l'interlocutore non sente niente (muto). In alternativa:  Premere a lungo.
Volume	Impostare il volume della conversazione.
Conferenza	(p. 19)
Durata/ Costi	Durante il collegamento vengono visualizzati la durata della conversazione in corso e (se impostato, p. 29) l'ammontare degli addebiti.
Invia seq. acust.	(p. 61)
Scambia	(p. 18)
Inoltro Ch. 	La chiamata originaria viene collegata con la seconda chiamata. Per il chiamante, entrambe le chiamate sono terminate.
Principale	Accesso diretto al menu principale.
Stato Ch.	Elencare tutte le chiamate in attesa e attive (ad esempio i partecipanti ad una conferenza).

Ch. Diretta

Il telefono può essere bloccato. In questo caso è possibile comporre soltanto un numero definito, ad esempio quello del babysitter e della scuola dei bambini

Attivazione

Menu → Impostazioni → Sicurezza
→ Ch. Diretta

Scegli Premere.



Inserire il codice del telefono:

Quando il cursore lampeggia, definire e immettere il codice telefonico (4-8 cifre).

Non dimenticare il codice!

OK Confermare l'immissione.

Cambia Premere.



Scegliere un numero di telefono dalla rubrica (p. 22) o inserirne uno nuovo.

OK Confermare On.

Utilizzo



Premere **a lungo** il tasto di navigazione **a destra** per la composizione (ad esempio il numero di telefono di Carla).

Disattivazione



Premere **a lungo**.



Inserire il codice telefonico.

OK

Confermare l'immissione.

Cambia

Premere.

OK

Confermare Off.

Nota

Modificare il codice telefonico p. 14

Nella rubrica si possono memorizzare i numeri di telefono utilizzati di frequente associati a un nome che li identifica univocamente. La selezione avviene semplicemente evidenziando il nome. Se si riceve una chiamata da un numero presente in rubrica, nel display viene visualizzato il nome associato. Le voci presenti in rubrica possono essere associate a diversi **gruppi utente**.

<Nuova voce>



Aprire la rubrica (in stand-by)

<Aggiungi Nuovo>

Scegli

Scegli

Premere.



Scegliere i campi di inserimento.



Effettuare i seguenti inserimenti. Il massimo numero di caratteri ammesso viene visualizzato sul display in alto.

Numero:

Immettere sempre il numero di telefono con il prefisso.

Nome:

Inserire (Inserimento testo, p. 23).

Gruppo:

Parametro predefinito: **No Gruppo**

Cambia Le voci si possono riunire in gruppi (p. 26), ad esempio:

Famiglia, Amici, VIP, Varie

Posizione:

Parametro predefinito: **SIM**

Cambia Scegliere la posizione di memoria: **SIM, Telefono** oppure **SIM protetta** (p. 24).

Voce nr.:

Ad ogni numero di telefono presente nella rubrica è correlato un numero di voce che viene assegnato automaticamente al momento dell'inserimento della voce stessa. Con questo numero di voce è anche possibile chiamarea (p. 23).

Cambia Modificare il numero della voce.

Salva Premere per salvare la nuova voce.

Nota

<Gruppi>	p. 26
<Numeri propri>	p. 59
Lista + Prefisso internazionale	p. 60
Numeri di servizio	p. 59
Salvare sequenze di toni	p. 61

Inserimento testo

Premere i tasti numerici più volte fino a che non compare il carattere desiderato.

Dopo una breve pausa, il cursore si sposta in avanti.


 2 abc

Premere una volta per **a**, due volte per **b** ecc. La prima lettera di un nome viene scritta automaticamente in MAIUSCOLO.

Premere a lungo: consente di scrivere le cifre.


 Ä, ä/1-9

Accenti e numeri vengono visualizzati dopo le singole lettere.

Cancella

Premere brevemente per cancellare le lettere prima del cursore.

Premere a lungo per cancellare il nome completo.

Spostare il cursore (in avanti/indietro).

Premuto brevemente: Comuta tra: abc, Abc, ABC, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123. Il relativo stato viene visualizzato nella prima riga del display.

Premuto a lungo: visualizza tutte le modalità di inserimento.

Premuto brevemente: inserimento di caratteri speciali (p. 59).

Premuto a lungo: apre il menu per l'inserimento (p. 59).

Premuto una volta/ripetutamente:

.,?!' " 0 - () @ / : _ + ~ &

Premuto a lungo: scrive 0

Spazio. Premuto due volte = salta una riga.

Chiamare/cercare una voce



Aprire la rubrica.



Selezionare un nome con la prima lettera e/o scorrere.



Comporre il numero.

Chiamare con il numero registrato

Il numero di registrazione viene assegnato automaticamente ad ogni voce della rubrica.



Immettere il numero di registrazione (in stand-by).



Premere.



Comporre il numero.

Modificare la voce



Selezionare la voce nella rubrica.

Opzioni

Premere e selezionare **Modifica**.



Selezionare il campo di immissione richiesto.



Effettuare le modifiche.

Salva

Premere.

Menu Rubrica

Opzioni	Aprire il menu.
Visualizza	Visualizzare la voce.
Modifica	Aprire la voce per la modifica
AggiungiNuovo	Creare una nuova voce di rubrica.
Cancella	Cancellare la voce dalla rubrica.
Cancella tutto	Selezionare la posizione di memorizzazione. Cancellare tutte le voci dopo la conferma.
Invia SMS...	<p>come voce: Inviare la voce della rubrica come vCard al destinatario.</p> <p>come testo: Inviare la voce come testo di un messaggio SMS.</p>
Immagine	Assegnare un'animazione individuale al numero di telefono (p. 25).
Capacità	Visualizzare la memoria massima e la capacità disponibile per SIM, SIM protetta, la memoria del telefono e le immagini.

Posizione:

È possibile spostare una voce in varie posizioni della memoria all'interno della rubrica (modifica della voce, p. 23).

SIM (standard)

Le voci che sono memorizzate nella rubrica sulla scheda SIM possono essere utilizzate con un altro telefono GSM.

Telefono

Nella memoria del telefono vengono archiviate le voci della rubrica quando la capacità della scheda SIM è esaurita.

SIM protetta



Con una speciale scheda SIM, si possono salvare i numeri in ambito protetto. Per la modifica è necessario il PIN 2 (p. 13).

Simboli nella voce aperta



Posizione in memoria (p. 24)



Immagine (p. 25)



Gruppi (p. 26)

Assegnare un'immagine

Assegnare un'immagine personale a un numero di telefono. Questa viene visualizzata sul display quando si riceve una chiamata effettuata dal numero di telefono associato all'immagine.



Aprire la rubrica.



Scegliere la voce.

Opzioni

Aprire il menu.

Scegli

Selezionare Immagine.
Viene visualizzata la lista delle immagini.



Selezionare un'immagine.

Mostra

Viene visualizzata l'immagine.

Scegli

L'immagine viene assegnata al numero di telefono. Viene visualizzata con un 😊 simbolo nella rubrica.

Cancellare/modificare l'immagine

Se a un numero di telefono è assegnata un'immagine, questa può essere cancellata o sostituita.



Selezionare la voce con l'immagine 😊 nella rubrica.

Opzioni

Premere.

Scegli

Selezionare Immagine.

Cancella

L'assegnazione viene cancellata dopo una domanda di conferma.

Oppure

Scegli

Viene visualizzata l'immagine corrente.

Nota

Un'immagine può essere associata a più numeri telefonici.

Aggiungere immaginip. 40

Siemens City Portal.....p. 15

Gruppi

Le voci presenti in rubrica possono essere assegnate a diversi gruppi utenti, ad esempio: Famiglia, Amici, VIP, Varie

Può essere attivata una suoneria specifica (p. 44) ed è possibile visualizzare un simbolo se il numero di telefono è registrato in un gruppo.

Scegliere un gruppo

Menu → Rubrica → <Gruppi>



Scegliere un gruppo (dopo il nome del gruppo viene indicato il numero delle voci assegnate al gruppo).



Visual. Premere. Tutte le voci del gruppo selezionato vengono visualizzate.

Le seguenti funzioni sono applicate al gruppo o alle voci del gruppo:

Menu Gruppi

Opzioni Aprire il menu.

Mostra Membri Visualizzare tutte le voci assegnate al gruppo.

Rinom. gruppo Modificare il nome corrente del gruppo.

SMS a gruppo Inviare un SMS ai membri del gruppo (p. 27).

Modificare l'assegnazione del gruppo

Al momento dell'immissione, è possibile assegnare una voce della rubrica ad un gruppo (p. 22).

Per modificare l'assegnazione al gruppo o assegnare la voce al gruppo in un secondo momento:

Con la rubrica aperta:

 Scegliere la voce.

Visual. Premere.

Modifica Premere.

 Scorrere a Gruppi.

Cambia Premere e selezionare un nuovo gruppo.

Salva Confermare l'assegnazione.

Menu voce gruppo

Opzioni	Aprire il menu.
Visualizza	Visualizzare la voce.
Modifica	Aprire la voce per la modifica
Aggiungi-Nuovo	Inserire un nuovo membro.
Cancella	Eliminare la voce solo dal gruppo. La voce rimane nella rubrica.
Cancella tutto	Eliminare tutti i membri dal gruppo selezionato.
Invia SMS...	<p>come voce: Inviare al destinatario una voce della rubrica.</p> <p>come testo: Inviare la voce come testo di un messaggio SMS.</p>
Immagine	Assegnare un'immagine individuale al numero di telefono (p. 25).

SMS a gruppo

I messaggi (SMS) possono essere inviati come "circolare" a tutti i membri di un gruppo. Ogni SMS viene addebitato separatamente!



Scegliere un gruppo (dopo il nome del gruppo viene indicato il numero delle voci assegnate al gruppo).



Opzioni Premere e selezionare SMS a gruppo.

Scegli Premere. Viene aperto l'editor.



Comporre il messaggio.



Premere. Il gruppo viene visualizzato.



Premere. Viene visualizzato il primo destinatario.



Premere. Il messaggio SMS viene inviato al primo destinatario.



Premere per avviare il secondo invio.

Ogni invio va confermato singolarmente. È possibile saltare destinatari individuali.

Il telefono salva i numeri delle chiamate per una comoda risSelectedione.

Menu → Chiama lista

Scegli Premere.



Scegliere una lista di chiamate.

Scegli Premere.



Scegliere il numero di telefono.



Comporre il numero.

oppure

Visual. Visualizzare le informazioni sul numero di telefono.

Sono disponibili le seguenti liste di chiamate:

Ch. Perse



I numeri delle ultime dieci chiamate perse vengono salvati in questa lista e possono essere risSelectedionati successivamente.



Simbolo in standby per le chiamate perse. Premendo il tasto di navigazione di sinistra, viene visualizzato il numero di telefono.

Attenzione: è necessario che la funzione "Identificativo del chiamante" sia supportata dalla rete.

Ch. Ricevute



Vengono elencate le ultime 10 chiamate ricevute. Attenzione: è necessario che la funzione "Identificativo del chiamante" sia supportata dalla rete.

Ch. in Uscita

Accesso agli ultimi dieci numeri telefonici selezionati.



Consultazione rapida in standby.

Cancella Liste

I contenuti di tutte le liste delle chiamate vengono cancellati.

Menu Liste

Se una voce è evidenziata, è possibile aprire il menu Liste.

Opzioni Aprire il menu Liste.

Visualizza	Leggere la voce.
Modifica numero	Caricare il numero sul display ed eventualmente correggerlo.
Salva nella 	Salvare la voce nella rubrica.
Cancella	Dopo una domanda di conferma cancellare la voce.
Cancella tutto	Dopo una domanda di conferma cancellare tutte le voci della lista delle chiamate.

Questo menu consente di impostare le opzioni relative alla visualizzazione della durata delle chiamate e, quando consentito, dei rispettivi costi.

Menu → Chiama lista
→ Durata Costi

Dopo aver effettuato le impostazioni degli addebiti, è possibile visualizzare per i vari tipi di chiamate la durata/ i costi o la disponibilità.

Scegliere una funzione:

- Ultima Ch.
- Ch. in Uscita
- Qls. chiamata ricevuta
- Unità restanti
- Impostaz. Costi

Scegli Visualizzazione dei dati.

A visualizzazione avvenuta è possibile:

Reset Resettare la visualizzazione.

OK Terminare la visualizzazione.

Impostaz. Costi

Menu → Chiama lista
→ Durata Costi
→ Impostaz. Costi

Valuta 
(è necessario il PIN 2)

Digitare la valuta nella quale si desidera avere la visualizzazione dei costi.

Tariffa Pers. 
(è necessario il PIN 2)

Impostazione dei costi per unità/intervallo.

Limite 
(è necessario il PIN 2)

Tale funzione permette, dove consentito, di fissare il tetto massimo di traffico telefonico, superato il quale vengono bloccate le chiamate in uscita.

Scegli Premere, è necessario il PIN 2.

Limite 
Attivare
Scegliere il numero delle unità.

OK Confermare.

Confermare quindi la disponibilità o resettare il contatore. La gestione delle carte prepagate dipende dall'operatore di rete.

Visualizzazione automatica

Dopo ogni chiamata, vengono visualizzati automaticamente durata e costi.

La maggior parte degli operatori di rete mette a disposizione degli utenti una segreteria telefonica esterna. In questa mailbox il chiamante può lasciare un messaggio vocale se:

- il telefono è spento o non in grado di ricevere;
- non si desidera rispondere;
- si sta telefonando (e se **Avviso di Ch.** non è attivato, p. 46).

Se la mailbox non fa parte dell'offerta dell'operatore di rete, per poterla sfruttare si deve fare la registrazione effettuando le impostazioni a mano. La descrizione sotto riportata può differire a seconda dell'operatore di rete.

Impostazioni

L'operatore di rete fornisce due numeri telefonici:

Numero di telefono della mailbox

Questo è il numero di telefono da chiamare per ascoltare i messaggi che sono stati lasciati. Per l'impostazione:

Menu → **Messaggi** → **Msg Vocale**

Scegliere il numero dalla rubrica oppure inserirlo/modificarlo e confermarlo con **OK**.

Numero di telefono per la deviazione

A questo numero di telefono vengono deviate le chiamate. Per l'impostazione:

Menu → **Impostazioni** → **Inoltro**
→ Per esempio **SenzaRisposta**
→ **Impostare**



Digitare il numero di telefono della mailbox.

OK

Registrazione nella rete. Dopo alcuni secondi si riceve conferma.

Per ulteriori informazioni sulla deviazione di chiamata p. 48.

Ascoltare i messaggi

Un nuovo messaggio vocale può essere segnalato nel modo seguente:



Simbolo con segnale acustico.

Oppure



Un messaggio di testo avverte della presenza di un nuovo messaggio vocale.

Oppure

Si riceve una chiamata con un annuncio automatico.

Aprire la propria mailbox e ascoltare il (i) messaggio(i).



Premere **a lungo** (immettere, se necessario, una volta il numero di mailbox).

A seconda dell'operatore confermare con **OK** or **Mailbox**.

Al di fuori della propria rete, a volte è necessario chiamare un numero telefonico di mailbox diverso. Inoltre, per ascoltare i messaggi può essere necessario digitare una password.

Con il telefono è possibile inviare e ricevere messaggi di testo concatenati (al massimo 760 caratteri), che sono composti da più SMS "normali" (prestare attenzione alle modalità di addebito).

A seconda dell'operatore di rete, è possibile inviare e-mail e fax oppure ricevere e-mail (eventualmente modificare l'impostazione, p. 37).

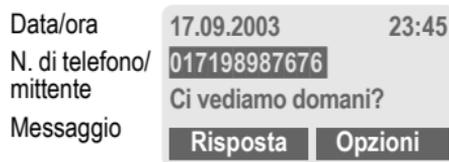
Leggere i messaggi



Avviso sul display della presenza di un nuovo messaggio.



Per leggere il messaggio, premere il tasto di navigazione di sinistra.



Scorrere il messaggio riga per riga.

Risposta

Menu di risposta, vedi qui di seguito.

Opzioni

Menu di Posta in entrata/Posta in uscita (p. 32).

Immagini e suoni in SMS (EMS)

I messaggi ricevuti possono contenere **Immagini** o **Suoni**.

Le immagini vengono rappresentate nel testo, i suoni come simbolo di nota musicale. Quando si legge un messaggio e si raggiunge una nota musicale, il suono viene riprodotto (per l'invio di immagini e suoni, p. 36).

Nota

	Memoria messaggi piena.....p. 59
	Usare numero di telefono evidenziatop. 60

Menu di risposta

Risposta Aprire il menu di risposta.

Scrivi messaggio	Creare un nuovo testo di risposta.
Modifica	Modificare il messaggio ricevuto o aggiungervi un nuovo testo.
La risposta è SI	Aggiungere al testo "La Risposta è Si".
La risposta è NO	Aggiungere al testo "La Risposta è No".
Richiama In Ritardo Grazie	Aggiungere al messaggio un testo preimpostato.

Dopo aver modificato il messaggio, questo può essere inviato o memorizzato con **Opzioni**.

Posta in Entrata/Posta in Uscita

Menu → Messaggi
→ In Entrata / oppure In Uscita /

Viene visualizzata la lista dei messaggi salvati.



Opzioni Vedi di seguito.

Simbolo	In Entrata /	In Uscita /
	Letto	Non trasmesso
	Non letto	Trasmesso

Menu di Posta in Entrata/Posta in Uscita

A seconda della situazione sono possibili le seguenti funzioni:

Opzioni Aprire il menu.

Visualizza	Leggere la voce.
Rispondi (soltanto posta in entrata)	Rispondere direttamente a un SMS ricevuto.
Cancella	Cancellare il messaggio selezionato.
Cancella tutto	Dopo una domanda di conferma cancellare tutte le voci.
Inviare	Digitare un numero di telefono o sceglierne uno dalla rubrica, quindi inviare.
Modifica	Aprire l'editor per la modifica.
Immagini e suoni (p. 36)	Elencare le immagini e i suoni contenuti nel messaggio.
Capacità	Visualizzare la memoria totale e la memoria disponibile.
Stato consegna 	(Solo posta in uscita) Richiedere una conferma di ricezione per i messaggi inviati.
Selez. non letti (soltanto posta in entrata)	Selezionare il messaggio come non letto.
Salva nella 	Una voce evidenziata può essere copiata nella rubrica.
Inviare con ...	Scegliere il profilo SMS prima dell'invio (p. 37).

Scrivere un messaggio

Menu → Messaggi → Nuovo SMS



Inserimento del testo con T9, p. 34 consente di creare messaggi di testo lunghi rapidamente con poche immissioni mediante i tasti.

Cancel Premere **brevemente** per cancellare le singole lettere, tenere **premuta** per cancellare la parola intera.

Premere.



Comporre il numero di telefono o sceglierlo dalla rubrica.

OK

Confermare. Trasmettere il messaggio al Centro Servizi per l'invio.

OK

Ritornare al testo.

Opzioni

Aprire il menu e scegliere Salva per salvare il testo.

Visualizzazione nella riga superiore del display:

^{T9}Abc SMS 1 739
Va bene alle 8.

^{T9}Abc

Esempio di T9 attivo.

abc/Abc/ABC/
T9abc/T9Abc/
T9ABC/123

Cifre e lettere Maiuscole/
minuscole

SMS

Titolo del display.

1

Numero di SMS "normali" costituenti il messaggio scritto.

739

Numero di caratteri ancora disponibili.

Nota

Inserire immagini & suoni nel testo.... p. 36
Se TipoMessaggio, Tempo Validità, Centro Servizi vengono richiesti p. 37
Informazioni su T9.....p. 34
Inserimento di caratteri specialip. 59
SMS stato di Consegna.....p. 62

Menu inserimento testo

Opzioni Aprire il menu di testo.

Inviare	Inserire il numero di telefono del destinatario o sceglierlo dalla rubrica, quindi inviare.
Salva	Salvare il messaggio SMS nella lista dei messaggi in uscita.
Immagini e suoni	Aggiungere all'SMS immagini e suoni (p. 36)
Formato	Nuova Riga Caratt. Piccoli, Caratt. Medi, Caratt. Grandi Sottolineato Sinistra, Destra, Centrare (orientare) Selez. Testo (evidenziare il testo con il tasto di scorrimento)
Cancella testo	Cancellare l'intero testo.
Inserire testo	Inserire moduli di testo predefiniti (p. 34).
Inserire da 	Aprire la rubrica e copiare i dati selezionati nel testo.

T9 input

T9 Attivo: Attivare o disattivare l'immissione T9 (p. 34).

Lingua in Uso: Scegliere la lingua nella quale viene scritto il testo (p. 34).

Inviare con ...

Scegliere il profilo SMS prima dell'invio (p. 37).

TestoPredefinito

L'utente può creare a suo piacimento cinque testi predefiniti.

Scrivere testo predefinito

Menu → Messaggi → TestoPredefinito



Selezionare <Nuova voce>.



Scrivere il messaggio predefinito.

Salva

Premere.

Utilizzare i testi predefiniti



Comporre il messaggio.

Opzioni

Aprire il menu di testo.



Selezionare **Inserire testo**.



Scegliere il testo predefinito dalla lista.

Scegli

Confermare Il testo predefinito viene inserito nella posizione del cursore.

Inserimento del testo con T9

Grazie ad un confronto con le voci contenute in un complesso dizionario, il software "T9" è in grado di risalire alle parole di senso compiuto generate dalla sequenza di lettere digitate.

Impostazioni

Menu → Messaggi → T9 input

Attivare/disattivare T9**T9 Attivo**

Selezionare.

Attivazione T9.

**Cambia**

Confermare.

ABC nel display viene indicato se è attiva la funzione Maiuscole/minuscole.

Scegliere la lingua in uso.

Selezionare la lingua nella quale si intende scrivere il testo.

Lingua in Uso

Selezionare.

Scegli

Confermare, la nuova lingua è impostata.

Le lingue supportate da T9 sono contrassegnate con il simbolo T9.

Scrivere una parola con T9

Nella fase d'inserimento, la visualizzazione cambia. Per questo motivo, scrivere una parola fino alla fine, ignorando il display.

I tasti relativi alla lettera che raffigurano, vanno premuti solo **una volta**. Ad esempio per "Hotel":

 Premere brevemente per T9Abc, quindi

 Premere. Lo spazio termina la parola.

La conversione di caratteri speciali specifici della lingua in questione viene effettuata dal software T9. Scrivere il testo solo con i corrispondenti caratteri standard, ad esempio A invece di À.

Nota

 Punto. Se seguito da uno spazio, termina la parola. Premuto nella digitazione di una parola introduce l'apostrofo e il trattino:
ad esempio **provider.s** = provider's.

 Tasto di scorrimento in basso. Termina la parola.

 **Premuto brevemente:** Commuta tra: abc, Abc, T9abc, T9Abc, T9ABC, 123. Il relativo indicatore di stato viene visualizzato nella prima riga del display.

Premuto a lungo: visualizza tutte le modalità di immissione.

 **Premere brevemente:** inserimento di caratteri speciali (p. 59).
Premuto a lungo: apre il menu per l'immissione (p. 59).

T9: parole disponibili

Se per una sequenza di tasti (una parola) esistono più possibilità, viene visualizzata quella di senso più probabile. Se la parola visualizzata non è quella desiderata, selezionare quella successiva proposta dal SW T9.

La parola deve essere rappresentata **Evidenziata**. Quindi premere

 La parola visualizzata viene sostituita da un'altra. Se nemmeno questa parola è giusta,

 premere nuovamente. Ripetere fino a visualizzare la parola corretta.

Se la parola desiderata non si trova nel dizionario, essa può essere aggiunta o scritta senza T9.



Per aggiungere una parola al dizionario:

Parole Scegliere.

L'ultima proposta viene cancellata e la parola può essere adesso digitata senza l'aiuto del software T9.

Con **Salva** essa viene trasferita automaticamente nel dizionario.

Correggere una parola

Se la parola è stata scritta **con** T9:



Scorrere a destra/sinistra di parola in parola, fino ad evidenziare quella desiderata.



Sfogliare di nuovo le proposte di T9.

Cancella

Cancella il carattere a sinistra del cursore e visualizza la nuova parola di senso compiuto.

Se la parola è stata scritta **senza** T9:



Spostarsi di un carattere per volta a sinistra/destra.

Cancella

Cancella il carattere a sinistra del cursore.



I caratteri vengono inseriti nella posizione del cursore.

Nota

All'interno di una "parola di T9" non si può effettuare nessuna modifica, a meno che non si sia prima disattivato lo stato T9. Spesso è meglio scrivere di nuovo la parola.

T9® Text Input è concesso in licenza conformemente ad uno o più dei seguenti brevetti: Brevetti USA n. 5.818.437, 5.953.541, 5.187.480, 5.945.928 e 6.011.554; Brevetto Canada N. 1.331.057; Brevetto Regno Unito N. 2238414B; Brevetto standard Hong Kong N. HK0940329; Brevetto Repubblica di Singapore N. 51383; Brevetto Europa N. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; ed altri brevetti in fase di concessione a livello mondiale.

SMS a gruppo

I messaggi (SMS) possono essere inviati come "circolare" a tutti i membri di un gruppo (p. 26).

Immagini e suoni

Nel testo del messaggio si possono inserire immagini e suoni (EMS, p. 58).



Comporre il messaggio.

Opzioni

Alla fine di una parola aprire il menu di testo.



Scegliere Immagini e suoni.

Si apre il menu Immagini & Suoni:

Animazioni Base

Suoni Base

Animazioni Pers.

Immagini Pers.

Suoni personali



Scegliere la cartella.

Scegli

Confermare.

Viene visualizzata la prima voce della cartella selezionata.



Scorrere nella lista fino all'immagine desiderata.

Scegli

L'immagine/animazione viene inserita nel messaggio. I suoni sono indicati da un carattere jolly.

Mostra Per selezionare da **Immagini Pers./Animazioni Pers.**, è necessario aprire l'anteprima di immagine.

Nota

La riproduzione avviene solo nei telefoni che supportano questa funzione.

Ad introduzione avvenuta, al posto del suono viene visualizzato un carattere jolly.

Immagini Pers./Animazioni Pers. p. 40.

Profili SMS

Menu → Messaggi → Profili SMS

Attivare il profilo SMS

È possibile cambiare il profilo corrente.



Scegliere un profilo.

Scegli

Premere per attivare. Il profilo attuale viene evidenziato.

Indipendentemente da questa impostazione, prima di inviare un SMS è sempre possibile scegliere quale profilo utilizzare (vedere menu di testo

Opzioni → Inviare con ..., p. 33).

Impostare i profili SMS

Possono essere impostati al massimo 3 profili SMS. Questi definiscono le caratteristiche di trasmissione per un SMS. La preimpostazione corrisponde alla scheda SIM inserita.

Per l'impostazione:



Selezionare il profilo.

Opzioni

Aprire il menu.

Cambia Impostaz.

Scegliere e confermare

Centro Servizi

Inserimento o sostituzione dei numeri telefonici del centro servizi come comunicato dall'operatore di rete.

Destinatario

Inserire il destinatario standard per questo profilo di invio oppure sceglierlo dalla rubrica.

TipoMessaggio

Manuale

Quando si compone un messaggio, viene automaticamente richiesto di specificare il tipo.

TestoStandard

Messaggio SMS normale.

Fax

Trasmissione via SMS.

E-Mail

Trasmissione via SMS.

Nuovo

Il nuovo codice viene fornito dall'operatore.

Tempo Validità	Selezionare l'intervallo di tempo all'interno del quale il centro servizi tenta di consegnare il messaggio: Manuale, 1 Ora, 3 ore, 6 ore, 12 Ore, 1 Giorno, 1 Settimana, Massimo* * Intervallo massimo ammesso dall'operatore di rete.
Stato consegna ☹!	Viene segnalata la consegna avvenuta o fallita di un messaggio inviato. Questo servizio potrebbe essere soggetto ad addebito.
Risp. Diretta ☹!	Se la funzione viene attivata, il destinatario dell'SMS può consentire al proprio centro servizi di gestire la sua risposta diretta (informazione memorizzata presso l'operatore di rete).

Messaggio Locale

Alcuni operatori di rete offrono dei servizi d'informazione (canali informativi). Se la ricezione è attivata, si riceveranno i messaggi sugli argomenti della propria "Lista Argom."

Menu → Messaggi
→ Messaggio Locale

Vis.Msg.Locale ☹!

Questa funzione attiva e disattiva il servizio CB. Se il servizio è attivato, la durata dell'autonomia in stand-by del telefono si riduce.

Lista Argom.

È possibile aggiungere argomenti propri a questa lista personale.

Selezionare <Nvo. Argom.>.

- Inserire un argomento con il numero del canale corrispondente e confermare con **OK**.

Opzioni Aprire il Menu Liste.

Se nella lista è stato scelto un argomento, è possibile prenderne visione, attivarlo/disattivarlo, modificarlo e cancellarlo.

Nota

Passare alla "Visualizzazione a pagina intera":

 , quindi premere **Leggi CB**.

Simboli sul display:



Argomento attivato/disattivato.



Esistono nuovi messaggi sull'argomento.



Messaggi sull'argomento già letti.

Giochi

Menu → Extra → Giochi
→ Scelta del gioco

Selezionare un gioco dalla lista e buon divertimento!

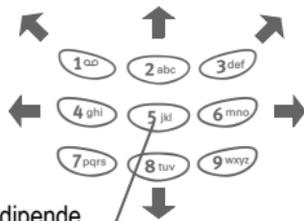
Istruzioni per il gioco

Vi sono istruzioni specifiche per ogni gioco nel menu Opzioni.

Opzioni Fornisce suggerimenti sul gioco, mostra i risultati memorizzati e consente di impostare il livello di difficoltà.

Avvio Avvia gioco.

Tasto di comando



la funzione dipende
dal gioco

Impostazioni

È possibile attivare e disattivare le seguenti funzioni per i giochi.

Suoni

È possibile attivare o disattivare i suoni dei giochi.

Illuminazione

È possibile attivare o disattivare l'illuminazione del display per aumentare il tempo in stand-by.

Vibrazione

È possibile attivare o disattivare la vibrazione per i giochi.

Nota:

Sul telefono cellulare sono disponibili i giochi "Stack Attack" e "Wacko".

Le istruzioni in lingua inglese per "Stack Attack" sono disponibili all'indirizzo

www.my-siemens.com/a52

Immagini Pers./ Animazioni Pers.

Impostare a piacere nel telefono loghi e screensaver.

Nel telefono è possibile memorizzare 2 animazioni e 2 immagini.

Menu → Extra → Animazioni Pers.
oppure → Immagini Pers.

Varie opzioni sono disponibili in base alla voce selezionata.



Scegliere l'animazione/
l'immagine.

Mostra Viene visualizzata l'animazione/l'immagine.

Screensaver/Logo

Vedi menu Immagini **Opzioni**.

Menu Liste

Opzioni Aprire il menu.

Mostra	Mostrare animazione o immagine.
Cancella	Cancellare un'immagine/animazione selezionata
Cancella tutto	Cancellare tutte le immagini/animazioni.
Proprietá	Visualizzare nome e dimensioni in kByte.

Animazione o immagine

Opzioni Aprire il menu.

Mostra	Mostrare animazione o immagine.
Screensaver	Usare immagine corrente come screensaver.
Usa come logo	Utilizzare l'immagine carica come logo (operatore) (vedi anche p. 45).
Cancella	Cancellare un'immagine/animazione selezionata

Ricevere immagini



Se un'immagine (grafica/screensaver) è stata ricevuta via **SMS**, sul display appare il simbolo . Premere il tasto di navigazione **sini-**stro per visualizzare l'immagine.

Nota

Immagini contenute in un SMS.....p. 31

Suoni personali

È possibile utilizzare e gestire suonerie e melodie memorizzate.

Menu → Extra → Suoni personali

Viene visualizzata la lista delle suonerie/melodie presenti in memoria:



Suonerie/melodie ricevute tramite SMS.



Suonerie/melodie salvate dal contenuto di un SMS. Possono essere inviate anche via SMS/EMS.



Suonerie non modificabili memorizzate nel telefono.

Ascolto della Suoneria



Scegliere il suono.

Play

Il suono selezionato viene riprodotto in maniera continua.

Stop

Fine della riproduzione.

Nota

La melodia viene convertita in un formato specifico **solo** quando viene ascoltata **per la prima volta**. Ciò può comportare brevi tempi di attesa.

Menu Suonerie

A seconda della voce selezionata vengono proposte le seguenti funzioni:

Opzioni Aprire il menu.

Play	Riprodurre la melodia.
Suoneria per...	Assegnare una suoneria (p. 43).
Cancella	Cancellare la melodia.
Cancella tutto	Cancellare tutte le melodie.
Proprietá	Visualizzare nome, dimensione e durata della registrazione.

Ricevere melodie



La ricezione via **SMS** viene segnalata sul display tramite un simbolo . Premere il tasto di navigazione **sinistro** per la riproduzione.

Calcolatrice

Menu → Extra → Calcolatrice



Immettere un numero
(max. 8 cifre).



Funzione "+" or "-".

Oppure



Premere più volte il tasto
di navigazione destro.



Ripetere l'operazione per
gli altri numeri.



Visualizzazione del risulta-
to.

Funzioni di calcolo



Premere più volte il tasto di
navigazione destro:

· Impostare il punto decimale.

= Risultato.

+ Addizione.

- Sottrazione.

* Moltiplicazione.

/ Divisione.

± Alterna tra "+" e "-".

% Conversione in percentuale.

↓ Salva il numero visualizzato.

↑ Recupera il numero salvato.

e Esponente (max. due cifre).

Tasti speciali:



Impostare il punto decimale.



Somma (premere **a lungo**).

La suoneria può essere impostata a scelta.

Menu → Suonerie/toni
→ Scegliere una funzione.

Impost. Suoni

On/Off Attivare/disattivare le suonerie.

Beep Ridurre la suoneria a una breve segnalazione acustica (beep).

Nota

-  Display: Beep.
-  Display: Suoneria off.

Vibrazione

Per evitare di disturbare gli altri con i segnali acustici, attivare la vibrazione del telefono. La vibrazione può essere attivata in combinazione con il segnale acustico (ad esempio per ambiente rumoroso). Questa funzione viene disattivata durante la carica della batteria oppure quando viene connesso il Car Kit.

Volume

È possibile impostare il volume per tutte le suonerie.



Impostare il volume.



Simbolo per il livello di volume in crescendo.

OK

Confermare.

Nota

Accertarsi di aver accettato la chiamata, prima di portare il telefono all'orecchio. Ciò consente di evitare danni all'udito, causati da suonerie molto forti.

Ch.

È possibile assegnare una suoneria specifica a diversi utenti presenti in rubrica.

Scegli

Premere.



Scegliere la suoneria.

Scegli

Confermare.

Group call tones

È possibile assegnare suonerie specifiche ai gruppi.



Scegliere:



Famiglia



Amici



VIP



Varie

Scegli

Premere.



Scegliere la suoneria.

Scegli

Confermare.

Altre chiamate, Alarm tone, Message tone

Scegli

Premere.



Scegliere la suoneria.

Scegli

Confermare.

Nota

Suoni personali p. 41

Gruppi p. 26

A seconda dell'operatore di rete, per **Altre chiamate**, è possibile assegnare una suoneria individuale a due numeri di telefono.

Le suonerie personali si possono ricevere via SMS (p. 31).

More Tones

Filtro chiamate



Vengono segnalate acusticamente o con vibrazione solo le telefonate con un numero di telefono presente nella rubrica o in un gruppo predefinito. Le altre telefonate vengono visualizzate solo sul display.

Se le telefonate non vengono accettate, vengono deviate alla mailbox (se impostata, p. 30).

Nota



Display:
quando il filtro chiamate è attivo.

Acustica tasti

Impostare il tipo di conferma acustica dei tasti:

Click o **Segnale acust.** o **Silenzioso**

Beep ogni Min.

Se si è iniziata la chiamata, durante la conversazione si sente ogni minuto un segnale acustico per il controllo della durata della conversazione.

Toni Servizio

Impostare i toni di servizio e di avviso:

On/Off Attivare/disattivare i toni di servizio e di avviso.

Lingua

Menu → Impostazioni → Lingua

Impostazione della lingua dei testi visualizzati sul display. Con "automatico" viene impostata la lingua usata dalla rete del Paese nel quale ci si trova. Se per caso è stata impostata un lingua incomprensibile, il telefono può essere reimpostato alla lingua del proprio operatore di rete con la seguente digitazione:

*#0000# 

Display

Menu → Impostazioni → Display
→ Scegliere una funzione

Logo (Logo operatore)

Scegliere un'immagine.

MsgBenvenuto

Il testo di benvenuto viene visualizzato dopo l'accensione al posto di un'immagine.

Modifica Viene visualizzato il benvenuto.



Cancellare il vecchio messaggio di benvenuto e crearne uno nuovo.

OK Confermare le modifiche e accendere.

Animazione

È possibile scegliere tra due immagini, che vengono visualizzate ad esempio nel momento dell'inserimento del codice PIN.

Caratt.Grossi

È possibile scegliere tra due dimensioni di caratteri visualizzabili sul display.

Illuminazione

Attivare e disattivare l'illuminazione (la disattivazione ottimizza l'autonomia in stand-by).

Contrasto

Impostazione del contrasto del display.



Premere più volte il tasto di scorrimento in alto/in basso per la regolazione del contrasto.

Screensaver

Allo scadere di un intervallo di tempo impostabile lo screensaver visualizza sul display un'immagine. Una chiamata in entrata o una qualsiasi pressione di un tasto interrompe la funzione. Uno screensaver si può ricevere anche via SMS (P. 40)

Menu → Impostazioni → Screensaver
→ Scegliere una funzione.

Accensione	Attivare lo screensaver. Scegliere un'immagine con Scegli .
Anteprima	Visualizzazione dello screensaver.
Tempo attesa	Impostare l'intervallo alla cui scadenza lo screensaver si avvia.
Richiesta codice	Richiesta del codice telefonico per disattivare lo screensaver.

Impostazioni Ch.

Menu → Impostazioni
→ Impostazioni Ch.
→ Scegliere una funzione

Nascondi ID

Quando si chiama, sul display dell'interlocutore può essere visualizzato il proprio numero di telefono (dipende dagli operatori di rete).

Per impedire ciò, è possibile attivare la modalità "Nascondi ID" per la singola chiamata seguente o per tutte le successive. Per questa funzione può essere necessaria una particolare registrazione presso l'operatore di rete.

Avviso di Ch.

Se si dispone di questo servizio, è possibile controllare se è attivo e si può attivarlo e/o disattivarlo (p. 18).

Beep ogni Min.

Durante la conversazione, si sente ogni minuto un segnale acustico per il controllo della durata della conversazione.

- Menu** → Impostazioni
→ Impostazioni Ch.
→ Scegliere una funzione

Car Kit

Impostazione per il Siemens Car Kit Portable originale (p. 72):

Impostazioni modificabili dall'utente

RispostaAutom

(impostazione standard: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo.



Indicazione sul display.



Commutazione durante una conversazione tra telefono e Car Kit Portable.

Impostazioni automatiche

- Illuminazione permanente: attivata.
- Carica della batteria del telefono.

Cuffie

Il profilo viene attivato automaticamente quando viene collegata una cuffia con microfono originale Siemens (p. 72).

Impostazioni modificabili

RispostaAutom

(impostazione standard: spento)

Le chiamate ricevono risposta automaticamente dopo qualche secondo (a meno che la suoneria non sia disattivata oppure sia impostata sul beep). Consigliato l'utilizzo delle cuffie!

Impostazioni automatiche

Risposta alla chiamata con l'apposito tasto di chiamata o tasto PTT (premi e parla), funzione mantenuta anche con il blocco tastiera inserito.

Risposta automatica

Attenzione: la chiamata in quanto accettata automaticamente potrebbe essere ascoltata involontariamente da terze parti.

Inoltro

Impostare le condizioni per cui le chiamate devono essere deviate alla mailbox o ad altri numeri di telefono.

Menu → Impostazioni → Inoltro
→ Scegliere una funzione

Impostazione della deviazione di chiamata

La condizione più frequente per una deviazione è ad esempio:

Chiamate perse



Selezionare **SenzaRisposta**.

(copre le condizioni **Se assente**, **SenzaRisposta**, **Se occupato**)

Scegli

Premere.

Impostare

Selezionare.



Inserire il numero di telefono al quale deviare la chiamata (se non ancora avvenuto).

oppure



Selezionare il numero di telefono dalla rubrica, o tramite **Mailbox**.

OK

Confermare. Dopo una breve pausa, la rete conferma l'impostazione.

Ogni Ch.



Vengono deviate tutte le chiamate.



Tale simbolo compare, in stand-by, sul display.

RichiestaStato

Con esso si controlla lo stato corrente delle deviazioni impostate nel telefono.

Dopo una breve pausa, l'informazione corrente viene trasferita dalla rete e visualizzata.



Condizione impostata.

Condizione non impostata.



Compare se lo stato è sconosciuto (ad esempio nel caso di nuova scheda SIM).

Disattiva Tutto



Tutte le deviazioni vengono cancellate.

Nota

Notare che la deviazione è registrata nella rete e non nel telefono (ad esempio cambiando la scheda SIM le deviazioni devono essere impostate nuovamente).

Controllare o cancellare una determinata condizione

Scegliere prima la condizione.

Scegli Premere.

Verificare Selezionare

oppure

Cancella Scegliere.

Riattivazione della deviazione

L'ultima destinazione di deviazione è stata memorizzata. Procedere come nel caso dell'impostazione della deviazione. Il numero di telefono memorizzato viene visualizzato. Confermare.

Modificare il numero di telefono

Procedere come nel caso dell'impostazione della deviazione. Quando viene visualizzato il numero di telefono salvato:

Cancella Premere. Il numero di telefono viene cancellato.

Inserire il numero di telefono e confermare.

Impostazioni ora

- Menu** → Impostazioni
→ Impostazioni ora
→ Scegliere una funzione.

Al momento della messa in funzione, l'orologio del telefono deve essere impostato correttamente.

Cambia Premere.



Per prima cosa inserire la data (giorno/mese/anno), quindi l'ora.

OK Confermare.

Nota

Se la batteria viene tolta per più di 30 secondi, si deve reimpostare l'orologio.

Formato Ora

24 ore oppure AM/PM

Formato Data

GG.MM.AAAA oppure MM/GG/AAAA

Impostazione del formato data in:

GG: giorno (2 cifre)

MM: mese (2 cifre)

AAAA: anno (4 cifre)

Menu → Impostazioni
 → Impostazioni ora
 → Scegliere una funzione.

Anno Buddista

Passaggio al calendario buddista (non disponibile in tutte le versioni).

Mostra orol.

In stand-by, la visualizzazione dell'ora può essere attivata o disattivata.

Sicurezza

Menu → Impostazioni → Sicurezza
 → Scegliere una funzione.

Il telefono e la scheda SIM sono protetti da un uso non autorizzato tramite diversi numeri segreti (codici).

Codici

PIN On/Off, Cambia PIN, Cambia PIN2, Mod. Codice Tel., vedere p. 13.

Ch. Diretta

(Codice telefonico protetto)

Può essere selezionato solo **un** numero di telefono. Premere a lungo il tasto di navigazione **destra** (p. 20).

Solo

(PIN 2 protetto)

Le operazioni di selezione sono limitate ai numeri protetti SIM nella rubrica. Se vengono immessi solo prefissi, il numero di telefono desiderato può essere aggiunto manualmente prima della selezione.

Solo ultimi 10

(Codice telefonico protetto)

Le chiamate sono limitate alla lista chiamate dei "numeri selezionati" (p. 28). La lista può essere riempita di numeri di telefono appositamente a questo scopo:

In primo luogo cancellare la lista delle chiamate, quindi creare "nuove voci" selezionando i numeri di telefono e annullando prima che venga eseguita la connessione.

No altre SIM

(Codice telefonico protetto)

Viene impedito il funzionamento del telefono con una scheda SIM **diversa** da quella con cui la funzione è stata attivata.

Blocchi rete

Il blocco della rete limita l'uso della scheda SIM (funzione non supportata da tutti gli operatori di rete).

Per bloccare la rete è necessaria una password di 4 cifre che si riceve dall'operatore di rete. In alcuni casi è necessario richiedere il blocco di rete presso l'operatore di rete.

Qls. Chiamata in Uscita

Tutte le chiamate in uscita sono bloccate, ad eccezione delle chiamate d'emergenza 112 e 999.

in Uscita Internazionali

Sono possibili solo chiamate all'interno del paese.

Menu → Impostazioni → Sicurezza
→ Blocchi rete
→ Scegliere una funzione.

No Internaz. OK Rete locale

Le chiamate internazionali non sono permesse. All'estero si possono però effettuare chiamate verso il paese di appartenenza.

Chiamate ricevute

Il telefono è bloccato per tutte le chiamate in arrivo (un effetto simile è quello dell'inoltro di tutte le chiamate alla mailbox).

In Roaming

Se ci si trova al di fuori della propria rete non si ricevono più chiamate. In tal modo, nel caso di chiamate in arrivo, non si hanno addebiti.

RichiestaStato

Dopo aver effettuato la richiesta dello stato possono comparire le seguenti informazioni:



Blocco impostato.

Blocco non impostato.



Stato sconosciuto
(ad esempio nuova scheda SIM).

DisattivaTutto

Tutti i blocchi impostati vengono disattivati. Per questa funzione è necessaria una password, che si ottiene presso l'operatore di rete.

ID Telefono

Menu → Impostazioni → Sicurezza

Viene visualizzato il codice del telefono (IMEI). Questa informazione può essere utile per il servizio di assistenza.

Inserimento alternativo in stand-by:

* # 0 6 #

Reset Telefono

Menu → Impostazioni → Sicurezza

Nel telefono vengono riattivate le impostazioni originarie (la funzione non riguarda scheda SIM e impostazioni di rete).

Inserimento alternativo in stand-by:

* # 9 9 9 9 #

Rete

Menu → Impostazioni → Rete
→ Scegliere una funzione.

Linea



Questa funzione viene visualizzata solo se essa è supportata dall'operatore di rete. In questo caso il telefono può gestire **due** numeri telefonici indipendenti.

Scegli

Selezione del numero di telefono attivo.



Simbolo del numero telefonico attivo.

Nota

Impostazioni dei numeri telefonicip. 58

Blocca Linea

(Codice telefonico protetto)

Si può limitare l'uso ad un unico numero.

Menu → Impostazioni → Rete
→ Scegliere una funzione.

Info rete

Viene visualizzata la lista delle reti GSM attualmente disponibili.



Simbolo per gli operatori di rete non abilitati (a seconda della scheda SIM).

Selez.Aut.Rete

Attivare o disattivare, vedi anche "Riselezione rete" sopra. Se si è attivata la "Selezione automatica rete", viene scelta la rete dalla lista degli "operatori di rete preferiti". Altrimenti si può forzare la scelta dalla lista delle reti GSM disponibili.

Riselezione rete

Viene riavviata la ricerca della rete. Questo è utile quando ci si trova al di fuori della propria rete locale oppure si desidera registrarsi su una rete diversa. Se è impostata **Selez.Aut.Rete**, la lista delle informazioni di rete viene aggiornata.

Rete preferita

Qui si introduce l'operatore di rete con il quale si desidera istaurare il collegamento in modo preferenziale quando si abbandona la propria rete (ad esempio a causa di tariffe differenti).

Nota

Se all'attivazione l'intensità di campo della rete preferita non è sufficiente, il telefono ricerca eventualmente un'altra rete. Questo stato si può modificare alla riaccensione successiva oppure selezionando manualmente un'altra rete.

Viene visualizzato l'operatore di rete:

Lista Visualizzare la lista delle reti preferite.

Creare una nuova voce:

- Scegliere una riga vuota. Premere **Aggiungi**, quindi scegliere una voce dalla lista degli operatori di rete e confermarla.

Modificare/cancellare una voce:

- Selezionare una voce, premere **Cambia**, quindi selezionare una voce diversa dall'elenco degli operatori di rete e confermarla oppure premere **Cancella**.

Ricerca Veloce

A funzione attivata il collegamento con la rete avviene in modo più veloce (ciò riduce l'autonomia in stand-by).

Se viene utilizzato un profilo, numerose impostazioni vengono effettuate con una funzione **unica**.

- Sono disponibili cinque profili predefiniti con impostazioni standard, che possono essere modificati:

Ambiente normale

Riunione

Strada

Cuffie

- Due profili possono essere impostati in modo individuale (<Nome>).
- Il profilo speciale **Aeroplano** è fisso e non può essere modificato (p. 54).

Se il telefono viene usato da più persone, ciascuna di esse può attivare le proprie impostazioni scegliendo il profilo personale.

Menu → Contesti

Attivare



Scegliere il profilo standard o il profilo personale.

Scegli

Attivare il profilo.



- Attivare il profilo.

Modifica delle impostazioni

Modificare un profilo standard o creare uno personale:



Selezionare il profilo.

Opzioni

Aprire il menu.

Cambia Impostaz. Selezionare.

Viene visualizzata la lista delle funzioni possibili:

Impost. Suonip. 43

Vibrazionep. 43

Volumep. 43

Filtro chiamatep. 44

Acustica tastip. 44

Toni Serviziop. 44

Illuminazionep. 45

Caratt.Grossip. 45

Una volta eseguita l'impostazione è possibile tornare al menu principale per effettuarne un'altra.

Menu Profili

Opzioni Aprire il menu.

Attivare	Attivare il profilo.
Cambia Impostaz.	Modificare le impostazioni del profilo.
Copia da	Copiare le impostazioni di un altro profilo.

Cuffie

Se vengono utilizzate cuffie originali Siemens (p. 72), il profilo viene attivato automaticamente non appena le cuffie vengono inserite (p. 47).

Aeroplano

Tutti gli avvisi sono disattivati. Questo profilo **non è modificabile**. Scegliendo il profilo, il telefono viene spento dopo una domanda di conferma.

Attivare



Scorrere to **Aeroplano**.

Scegli

Attivare il profilo.

Il profilo scelto deve essere confermato.

Il telefono si spegne automaticamente.

Funzionamento normale

Al ritorno al funzionamento normale dopo la riaccensione, il profilo attivo è **Normale** quello standard.

Il segnale acustico viene attivato all'ora stabilita, anche se il telefono è spento.

Menu → Sveglia



Premere più volte. Il cursore si sposta dalla casella di inserimento delle ore a quella dei minuti e quindi a quella con l'indicazione am/pm se è stato selezionato il formato basato sulle 12 ore. L'ora corrente viene visualizzata in alto nel display.



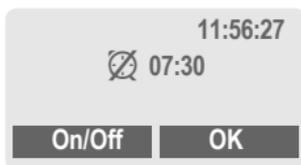
Cambia

Inserire sia le ore sia i minuti.

Impostare am/pm solo se è stato scelto il formato basato su 12 ore.

OK

Confermare le impostazioni.



On/Off

Consente di attivare/disattivare la sveglia.

Nota



Sveglia attivata.



Sveglia attiva (simbolo sul display in stand-by).



Sveglia disattivata.

È possibile programmare un numero di telefono importante o una funzione sul tasto di navigazione di sinistra. È possibile programmare un numero di telefono importante sui tasti numerici da 2 a 9 (tasti di selezione rapida). La scelta del numero di telefono o l'avvio della funzione avviene quindi con una pressione prolungata del tasto.

Nota

Il tasto di navigazione sinistro è possibile che sia stato già impostato dall'operatore di rete (ad esempio accesso ai "☎️" servizi SIM). È possibile che la configurazione di questo tasto non sia modificabile.

Il tasto di navigazione sinistro talvolta può essere sostituito automaticamente da , ad esempio per accedere ad un nuovo messaggio.

Possibili configurazioni di tasti:

Extra.....	p. 39
Sveglia	p. 55
SMS	p. 33
In Entrata, SMS.....	p. 32
In uscita (SMS).....	p. 32
Screensaver.....	p. 46

Tasto di navigazione sinistro

Per una selezione rapida, al tasto di navigazione (a sinistra) si può assegnare una funzione o numero di telefono.

Modificare



Giochi Premere **brevemente**.

Cambia Scegliere l'applicazione dall'elenco.

- Assegnare una nuova applicazione (p.es. **NuovSMS**) al tasto di navigazione sinistro.
- Caso speciale **Numero telefono**. Scegliere dalla rubrica un nome (ad esempio "Carla") da assegnare al tasto di navigazione (a sinistra).

Scegli Confermare le impostazioni.

Uso

L'assegnazione del numero di telefono "Carla" viene eseguita soltanto a titolo dimostrativo.

Carla Premere **a lungo**.

Tasti di selezione rapida

Per un rapido accesso a funzioni o a numeri telefonici, i tasti numerici da 2 a 9 possono essere usati come tasti di selezione rapida. Il tasto numerico 1 è riservato per il numero della mailbox (p. 30).

Impostazione

In stand-by:



Premere un tasto numerico (2 - 9).



Scegliere **Numero telefono**.

Scegli

Premere.



Scegliere dalla rubrica un nome per configurare il tasto.

Scegli

Confermare le impostazioni.

Modificare

Carla

Premere **brevemente** (se impostato su un nome (ad esempio "Carla") della rubrica).

Cambia

Premere.



Scegliere dalla rubrica un nuovo nome per configurare il tasto.

Scegli

Confermare le impostazioni.

Uso

In stand-by ad esempio:



Premere.

La configurazione del tasto numerico 3 viene visualizzata dal tasto di navigazione destro.



Premere **a lungo**.

Oppure semplicemente



Premere **a lungo**.

Al di fuori della propria rete

Se ci si trova al di fuori della "propria rete" il telefono si collega automaticamente a una rete GSM diversa (p. 52).

Blocco tasti

Il blocco tasti impedisce che il telefono venga utilizzato per errore.

Resta comunque possibile ricevere chiamate ed effettuare una chiamata di emergenza.

La tastiera può essere bloccata e sbloccata in stand-by seguendo questa procedura.



Premere **a lungo**.

Due numeri di telefono



È possibile stabilire impostazioni speciali per ogni numero di telefono (p.es. suoneria, deviazione di chiamata, ecc). Passare prima al numero richiesto.

Per cambiare il numero di telefonon/linea in modalità stand-by:



Premere.

Linea 1

Premere.

EMS

(Enhanced Messaging Service)

Oltre a testi (formattati), è possibile inviare anche

- immagini (bitmap),
- suoni,
- animazioni (sequenza di 4 immagini)

con il servizio EMS.

I segmenti sopra specificati possono essere trasmessi insieme o singolarmente in un SMS. Con il servizio EMS, è possibile inviare anche immagini e suoni (ad esempio screensaver e suonerie). In alcuni casi è possibile che venga superata la lunghezza di un singolo SMS. In questo caso, il messaggio viene composto da un numero concatenato di messaggi SMS.

Estendere i numeri nella rubrica

Quando si immette un numero di telefono nella rubrica, le cifre possono essere sostituite da un punto interrogativo "?":



Premere **a lungo**.

Questi caratteri jolly devono essere completati per la chiamata.

Selezionare il numero nella rubrica che si desidera chiamare:



Premere.



Sostituire "?" con le cifre.



Premere per comporre il numero di telefono.

Inserimento di caratteri speciali



Premere **brevemente**: Viene visualizzata la mappa dei caratteri:

1)	¿	¡	_	;	!	?	,	.	+	-
"	'	:	()	/	*	□	¥	\$	£
€	&	#	\	@	[]	{	}	%	~
<	=	>		^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω						

1) Salto riga



Scorrere in alto/basso.

Oppure



Scorrere a sinistra.

Scegli

Scegliere un carattere.

Intensità del segnale di ricezione



Segnale forte.



Un segnale debole riduce la qualità della chiamata e può causare l'interruzione della connessione. Modificare la propria posizione.

Memoria messaggi piena

La memoria SIM è piena quando il simbolo dei messaggi lampeggia.

Non è più possibile ricevere altri messaggi SMS. Eliminare o salvare i messaggi (p. 32).

Menu per l'inserimento testi

Durante l'inserimento del testo:



Premere **a lungo**. Viene visualizzato il menu per l'immissione:

Formato

Lingua in Uso

Selez. Testo

Numeri di servizio

I numeri offerti dall'operatore di rete possono essere memorizzati nella rubrica. È possibile chiamare servizi informazioni locali o nazionali oppure utilizzare i servizi offerti dall'operatore di rete.

Numeri propri

È possibile inserire nella rubrica i "numeri propri" (p.es. fax) per informazione. Questi numeri possono essere modificati o eliminati e anche trasmessi sotto forma di SMS.

Numero di emergenza (SOS)

Se si preme il tasto di navigazione **SOS**, è possibile effettuare una chiamata d'emergenza in una rete qualsiasi senza la scheda SIM e senza dover immettere il PIN (opzione non disponibile in tutti i paesi).

Utilizzare solo in caso di reale emergenza!

Numero di telefono in SMS

I numeri **evidenziati** nel messaggio possono essere composti (premere ) oppure possono essere memorizzati nella rubrica (p. 22).

Prefissi internazionali

Nel telefono sono memorizzati molti prefissi internazionali.

In stand-by () non è necessario quando si compone un numero dalla rubrica):

 Premere **a lungo** fino a visualizzare un "+". Questo simbolo sostituisce le prime due cifre del prefisso internazionale.

Lista + Premere.

Selezionare il paese richiesto: viene visualizzato il prefisso internazionale. Quindi aggiungere il numero nazionale (in molti paesi senza la prima cifra) e premere il tasto di chiamata.

Problemi di SIM

È stata inserita la carta SIM, tuttavia appare il seguente messaggio:

Inserire la carta SIM

Verificare che la carta sia **inserita** correttamente e che i contatti siano puliti; se necessario, pulirli con un panno asciutto. Se la carta è danneggiata, contattare il proprio operatore di rete.

Vedere anche "Domande & Risposte", p. 63.

Promemoria numeri telefonici

Se si inserisce un numero con la tastiera durante una chiamata, la persona all'altro capo della linea potrà udire i numeri immessi. Il numero potrà essere memorizzato o composto al termine della chiamata in corso.

Selezione di menu rapida

Tutte le funzioni di menu sono numerate internamente. Inserendo questi numeri uno dopo l'altro, la funzione può essere avviata immediatamente.

Per esempio, per comporre un nuovo SMS:

Menu Premere.

 per **Messaggi**

 per **Nuovo SMS**

Se l'operatore di rete offre ulteriori funzioni (servizi SIM) nel menu di sistema, l'ordine numerico può essere diverso.

Senza carta SIM

Se si passa al telefono **senza** carta SIM, è possibile utilizzare alcune funzioni del telefono.

Menu Premere il tasto di navigazione di destra. Le funzioni vengono visualizzate.

SOS Numero di emergenza, SOS.

Sequenze di toni (DTMF)

Inviare sequenza di toni

È possibile immettere le sequenze dei toni (cifre) durante una conversazione per poter attivare a distanza una segreteria telefonica. Queste cifre vengono trasmesse direttamente come toni DTMF (sequenze di toni). È possibile ascoltare i suoni anche a microfono spento.

Menu  Aprire il menu conversazione.

Invia Toni DTMF

Selezionare.

Usa le Rubrica

Memorizzare numeri di telefono e sequenze di toni (toni DTMF) nella Rubrica come un inserimento normale.



Inserire il numero di telefono.



Premere fino a visualizzare "+" sul display (fare una pausa l'attuazione della connessione).



Inserire i toni DTMF (cifre).



Se necessario, inserire altre pause di tre secondi per garantire la corretta elaborazione a destinazione.



Inserire un nome.

Salva Premere.

È possibile memorizzare i toni DTMF (cifre) senza un numero di telefono e inviarli durante una chiamata.

Servizi SIM (opzionale)

È possibile che tramite la carta SIM l'operatore di rete offra applicazioni speciali come servizi bancari, servizi di borsa, ecc.

Se si dispone di una carta SIM di questo tipo, i servizi SIM appariranno in cima al menu principale oppure direttamente sopra il tasto di navigazione sinistro.



Simbolo dei servizi SIM.

In caso di più di un'applicazione, vengono visualizzati nel menu "Servizi SIM".

Menu → Extra → Serv.SIM

Con il menu Servizi SIM, il telefono è pronto per il futuro e supporterà le aggiunte al pacchetto utenti dall'operatore di rete. Per maggiori informazioni, contattare il proprio operatore di rete.

SMS stato di Consegna

Se il telefono non è riuscito a inviare il messaggio al centro servizi, viene offerta la possibilità di ritentare. Se anche questo tentativo non va a buon fine, contattare il proprio operatore di rete.

Solo il testo **messaggio inviato!** indica che il messaggio è stato trasmesso al centro servizi, che ora tenterà di recapitare il messaggio entro un certo periodo di tempo.

Vedere anche "Validità", p. 37.

Tempi di funzionamento

Operazione eseguita	Tempo (min)	Riduce l'autonomia in stand-by di
Chiamata	1	30-60 minuti
Retroilluminazione del display *	1	30 minuti
Ricerca della rete	1	5-10 minuti
* inserimento tasti, giochi, ecc.		

Se il telefono è esposto al calore, l'autonomia in stand-by viene notevolmente ridotta. Evitare di esporre il telefono alla luce solare diretta e non collocarlo su una fonte di calore.

Versione software

Per visualizzare la versione software del proprio telefono, in modalità stand-by digitare:

* **# 0 6 #**, quindi premere **Info**.

Se vi sono domande sull'utilizzo del telefono, è possibile trovare le risposte sul nostro sito all'indirizzo:

www.my-siemens.com/customercare in ogni momento. Inoltre, in questo sito è disponibile un elenco di domande frequenti e le relative risposte riportate direttamente sotto.

Domanda	Cause possibili	Possibili soluzioni
Il telefono non si accende.	Tasto ON/OFF premuto troppo brevemente.	Premere il tasto ON/OFF per almeno due secondi.
	Batteria scarica.	Caricare la batteria. Controllare lo stato di carica sul display.
	Contatti della batteria sporchi. Vedi anche nella sezione seguente: "Errore di carica".	Pulire i contatti.
Autonomia in stand-by troppo breve.	Utilizzo frequente dei giochi.	Limitare eventualmente l'utilizzo.
	Ricerca veloce attivata.	Disattivare la ricerca veloce (p. 52).
	Retroilluminazione del display accesa.	Disattivare la retroilluminazione del display (p. 45).
	Pressione inavvertita di un tasto (illuminazione!).	Attivare il blocco tastiera (p. 58).
Errore di carica (nessun simbolo di carica sul display).	Batteria completamente scarica.	1) Connettere il cavo di ricarica. 2) Attendere al massimo 2 ore, fino a che non compare il simbolo di ricarica. 3) Caricare normalmente la batteria.
	Temperatura al di fuori del campo ammesso: 5 °C - 40 °C.	Fare in modo di avere una temperatura ambiente adatta, attendere per un certo intervallo di tempo, quindi ricaricare.
	Problema di contatti.	Controllare l'alimentazione e il collegamento con il telefono. Controllare i contatti della batteria e dell'interfaccia dei dispositivi, eventualmente pulirli, quindi reinserire la batteria.
	Tensione di rete mancante.	Utilizzare un'altra presa elettrica e controllare la tensione di rete.
	Caricabatterie errato.	Usare solo Accessori Originali Siemens.
	Batteria guasta.	Sostituire la batteria.
Errore di SIM.	Scheda SIM non inserita correttamente.	Assicurarsi che la scheda SIM sia inserita correttamente (p. 8).
	Contatti scheda SIM sporchi.	Pulire i contatti della scheda SIM con un panno asciutto e non abrasivo.
	Scheda SIM con voltaggio errato.	Utilizzare solo carte SIM da 3 volt.
	Scheda SIM danneggiata (ad esempio rotta).	Eseguire un controllo visivo. Sostituire la scheda SIM presso l'operatore di rete.

Domanda	Cause possibili	Possibili soluzioni
Nessun collegamento alla rete.	Segnale debole.	Spostarsi in un'altra zona, ad esempio avvicinarsi ad una finestra o uscire all'esterno.
	Al di fuori del raggio di azione GSM.	Controllare l'area di copertura dell'operatore di rete.
	Scheda SIM non valida.	Contattare l'operatore di rete.
	Nuova rete non ammessa.	Tentare la scelta manuale o scegliere un'altra rete (p. 52).
	Blocco di rete impostato. Rete sovraccarica.	Controllare i blocchi (p. 50). Richiamare più tardi.
Il telefono perde la rete.	Segnale troppo debole.	Il collegamento ad un altro operatore di rete avviene automaticamente (p. 52). Spegnerne e accendere il telefono può accelerare l'operazione.
Chiamate non possibili.	È impostata la linea 2.	Impostare la linea 1  (p. 51).
	Nuova scheda SIM inserita.	Controllare la presenza di nuovi blocchi.
	Limite unità raggiunto.	Resettare il limite con il PIN 2 (p. 29).
	Credito esaurito.	Ricaricare il credito.
Impossibile effettuare determinate chiamate.	Sono attivi blocchi di chiamata.	I blocchi possono essere stabiliti dall'operatore di rete. Controllare i blocchi (p. 50).
Non sono possibili registrazioni nella rubrica.	La rubrica è piena.	Cancellare le voci nella rubrica (p. 24).
Il messaggio vocale non funziona	La deviazione di chiamata alla mailbox non è impostata.	Impostare la deviazione alla mailbox (p. 48).
SMS (messaggio di testo)  lampeggia.	Memoria SMS piena.	Cancellare i messaggi (SMS), (p. 32) per liberare memoria.
Impossibile impostare la funzione	Non supportato dall'operatore di rete o è necessaria una registrazione.	Contattare l'operatore di rete.
Problemi di memoria con suonerie, immagini, SMS.	Memoria del telefono piena.	Cancellare i file nei rispettivi settori.

Domanda	Cause possibili	Possibili soluzioni
Impossibile inviare il messaggio.	L'operatore non offre questo servizio.	Contattare l'operatore di rete.
	Il numero di telefono del centro servizi non è impostato o è errato.	Impostare il centro servizi (p. 37).
	Il contratto della scheda SIM non supporta questo servizio.	Contattare l'operatore di rete.
	Centro servizi sovraccarico.	Ripetere il messaggio.
	Il destinatario non ha un telefono compatibile.	Controllare.
Le immagini EMS e i suoni non sono visualizzati nel telefono del destinatario.	Il telefono del destinatario non supporta lo standard EMS.	
Errore PIN/Errore PIN2.	Tre digitazioni errate.	Digitare il MASTER PIN (PUK) fornito con la scheda SIM seguendo le avvertenze. Nel caso in cui MASTER PIN o il PIN fossero stati smarriti, rivolgersi all'operatore di rete.
Errore di codice telefono.	Tre digitazioni errate.	Contattare l'Assistenza Siemens (p. 66).
Errore di codice operatore di rete.	Manca l'abilitazione per il servizio.	Contattare l'operatore di rete.
Le voci del menu mancano/sono troppe.	È possibile che l'operatore abbia aggiunto o tolto delle funzioni tramite la scheda SIM.	Contattare l'operatore di rete.
Contatore addebiti non funziona.	Lo scatto dell'addebito non viene trasmesso.	Contattare l'operatore di rete.
Danneggiamento		
Forte urto.	Estrarre la batteria e la scheda SIM e reinserirle. Non smontare il telefono.	
Il telefono si è bagnato.	Togliere la batteria e la scheda SIM. Asciugare subito con un panno, non riscaldare. Asciugare bene i contatti dello spinotto. Collocare il telefono in posizione verticale e ventilata. Non smontare il telefono.	

Ripristinare le impostazioni standard (p. 51): * # 9 9 9 #



66 Servizio Clienti Siemens (Customer Care)

Un'assistenza semplice e non complessa per domande di carattere tecnico e per l'utilizzo del vostro apparecchio si può ricevere tramite il nostro Online Support in Internet:

www.my-siemens.it

In tal modo siamo sempre ed ovunque raggiungibili. Per i nostri prodotti, vi offriamo un'assistenza di 24 ore su 24. In questo sito trovate un sistema di ricerca errori interattivo, un sommario delle domande e risposte più frequenti ed infine un manuale d'uso come anche gli aggiornamenti Software che potete scaricare dal web.

Le domande più frequenti e le relative risposte sono riportate nella descrizione completa di questo manuale nel capitolo "Domande & Risposte" (p. 63).

Per una consulenza personalizzata riguardo a:

- Codice di sblocco del proprio telefono
- Utilizzo dei loghi, suonerie e giochi

rivolgetevi alla Hot Line Premium Number al numero 899 842 423 (1 euro/minuto da telefono fisso e 1,42 euro/minuto da cellulare) durata massima del servizio 10 minuti.

Per altre informazioni commerciali e servizio assistenza rivolgersi ad uno dei nostri Centri

Servizi:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Arabia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 80 08 88 98 78
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrain	40 42 34
Bangladesh.....	0 17 52 74 47
Belgio.....	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Erzegovina.....	0 33 27 66 49
Brasile	0 80 07 07 12 48
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria.....	02 73 94 88
Cambogia	12 80 05 00
Canada	1 88 87 77 02 11
Cina	0 21 50 31 81 49
Costa d'Avorio.....	05 02 02 59
Croazia	0 16 10 53 81
Danimarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Egitto.....	0 23 33 41 11
Emirati Arabi Uniti	0 43 31 95 78
Estonia	06 30 47 97
Filippine	0 27 57 11 18
Finlandia	09 22 94 37 00
Francia.....	01 56 38 42 00
Germania *	0 18 05 33 32 26
Giordania	0 64 39 86 42

Gran Bretagna	0 87 05 33 44 11
Grecia	0 80 11 11 11 16
Hong Kong.....	28 61 11 18
India	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islanda	5 11 30 00
Italia	02 66 76 44 00
Kenia	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Lettonia	7 50 11 18
Libano	01 44 30 43
Libia	02 13 50 28 82
Lituania	8 52 74 20 10
Lussemburgo.....	43 84 33 99
Macedonia	02 13 14 84
Malesia	+ 6 03 77 12 43 04
Malta	+ 35 32 14 94 06 32
Marocco	22 66 92 09
Mauritius	2 11 62 13
Messico	01 80 07 11 00 03
Nigeria	0 14 50 05 00
Norvegia	22 70 84 00
Nuova Zelanda	08 00 27 43 63
Olanda	0 90 03 33 31 00
Oman	79 10 12
Pakistan	02 15 66 22 00
Paraguay	8 00 10 20 04
Polonia	08 01 30 00 30

* 0,12 euro/minuto

Servizio Clienti Siemens (Customer Care) 67

Portogallo.....	8 08 20 15 21
Qatar.....	04 32 20 10
Rep. Ceca.....	02 33 03 27 27
Rep. Slovacca.....	02 59 68 22 66
Romania.....	02 12 04 60 00
Russia.....	8 80 02 00 10 10
Serbia.....	01 13 22 84 85
Singapore.....	62 27 11 18
Slovenia.....	0 14 74 63 36
Spagna.....	9 02 11 50 61
Sud Africa.....	08 60 10 11 57
Svezia.....	0 87 50 99 11
Svizzera.....	08 48 21 20 00
Tailandia.....	0 22 68 11 18
Taiwan.....	02 23 96 10 06
Tunisia.....	71 86 19 02
Turchia.....	0 21 65 79 71 00
Ucraina.....	8 80 05 01 00 00
Ungheria.....	06 14 71 24 44
U.S.A.....	1 88 87 77 02 11
Vietnam.....	45 63 22 44
Zimbabwe.....	04 36 94 24

È stata messa molta cura per la progettazione e la produzione del telefono. Si consiglia, pertanto, di adottare la stessa cura durante il suo utilizzo. Il telefono durerà a lungo se verranno seguiti i suggerimenti riportati di seguito.

- Tenere il telefono asciutto e lontano da fonti di umidità. Precipitazioni, umidità e liquidi contengono minerali che causano la corrosione dei circuiti elettronici. Se il telefono si inumidisce, disconnettere immediatamente l'alimentazione, se presente, oppure rimuovere le batterie.
- Non utilizzare mai il telefono in condizioni polverose o dove vi è molto sporco, e non conservarlo in simili luoghi. In questi casi, è possibile che le parti mobili del telefono vengano danneggiate.
- Non conservare il telefono in luoghi troppo caldi. Le alte temperature possono ridurre la durata dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere alcune materie plastiche.
- Non conservare il telefono in luoghi troppo freddi. L'umidità, che danneggia i circuiti elettronici, può formarsi dentro al telefono quando la temperatura dell'apparecchio aumenta (raggiungendo la temperatura di esercizio standard).

- Non far cadere il telefono, non esporlo a impatti e colpi e non scuoterlo violentemente. Un simile trattamento grossolano può causare la rottura dei circuiti dell'apparecchio.
- Non utilizzare sostanze chimiche corrosive per la pulizia del telefono, né soluzioni detergenti o potenti detersivi.

Tutti i suggerimenti sopra citati devono essere adottati per i telefoni, le batterie, i caricabatterie e gli accessori di qualsiasi tipo. Se le parti sopra indicate non funzionano correttamente, rivolgersi al rivenditore di zona autorizzato. Il centro specializzato si occuperà dell'assistenza e provvederà a riparare l'apparecchio, se necessario.

Dichiarazione di conformità

Siemens Information and Communication dichiara che il telefono descritto nel presente manuale è conforme ai requisiti principali e alle ulteriori disposizioni della direttiva 1999/5/EC (R&TTE).

La relativa Dichiarazione di Conformità (DdC) è stata debitamente firmata. Contattare il Servizio assistenza per richiedere l'originale.

CE 0168

Dati tecnici

Classe GSM	4 (2 watt)
Campo di frequenza:	880 ... 960 MHz
Classe GSM:	1 (1 watt)
Campo di frequenza:	1.710 ... 1.880 MHz
Peso:	84 g
Dimensioni:	103x46x21,5 mm (75 ccm)
Batteria Li-Ion:	700 mAh
Temp. di esercizio:	-10 °C – 55 °C
Carta SIM:	3,0 volt
SAR:	0,56 W/kg*

Codice telefono

Nel caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM, è necessario disporre dei seguenti dati.

Numero della scheda SIM (si trova sulla scheda):

.....

Numero di serie a 15 cifre del telefono (sotto la batteria):

.....

Numero del servizio assistenza dell'operatore di rete:

.....

In caso di perdita

Se è stato smarrito il telefono e/o la scheda SIM, chiamare immediatamente l'operatore di rete per evitare che il telefono o la scheda vengano utilizzati in modo indiscriminato.

* Si riferisce al telefono con i gusci superiore e inferiore e la tastiera in dotazione.

INFORMAZIONI SULL'ESPOSIZIONE / GRADO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)

QUESTO TELEFONO CELLULARE RISPETTA I VALORI LIMITE FISSATI DALLA UE (1999/519/CEE) PER LA PROTEZIONE DELLA SALUTE PUBBLICA DAGLI EFFETTI DEI CAMPI ELETTROMAGNETICI.

I valori limite rientrano in raccomandazioni generali riguardanti la protezione della popolazione. Le raccomandazioni sono state sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti attraverso regolari e approfondite valutazioni di studi scientifici*. I valori limite comprendono un significativo margine di sicurezza che è stato concepito per proteggere tutte le persone, indipendentemente dalla loro età e dal loro stato di salute.

Prima che gli apparecchi radiomobili vengano messi in circolazione, è necessario che venga confermato il rispetto delle normative europee e dei valori limite; solo allora è possibile apporre il marchio CE**.

L'unità di misura per i valori limite raccomandati dal Consiglio Europeo per i cellulari è il "Grado di assorbimento specifico" (SAR). Questo valore limite di SAR, pari a 2,0W/kg***, soddisfa le direttive della Commissione Internazionale per Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti ICNIRP**** ed è stato ripreso nella Norma europea EN 50360 per gli ap-

parecchi radiomobili. Il SAR dei cellulari viene determinato nel rispetto della Norma Europea EN 50361, che prevede la misurazione del valore massimo in tutte le bande di frequenza del cellulare mentre il cellulare trasmette al suo livello di potenza massimo. Il livello di SAR effettivo del telefono durante l'uso è normalmente inferiore al valore massimo, in quanto il cellulare lavora con diversi livelli di potenza e utilizza solo la potenza minima necessaria per rimanere in rete. In generale vale: quanto più vicini ci si trova ad una stazione base, tanto inferiore sarà la potenza di trasmissione del proprio cellulare.

Il valore di SAR massimo per questo cellulare, misurato secondo quanto stabilito dalla Norma, è di 0,56 W/kg*****.

Il valore di SAR di questo telefono è disponibile anche in Internet, al sito www.my-siemens.com

Sebbene il valore di SAR possa variare da un apparecchio all'altro e da posizione a posizione, tutti gli apparecchi Siemens soddisfano comunque le disposizioni di legge.

* L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS, CH-1211 Ginevra 27, Svizzera) dichiara che, sulla base delle conoscenze scientifiche attuali, non esiste alcuna necessità di adottare particolari precauzioni durante l'uso dei telefoni cellulari.

Ulteriori informazioni:

www.who.int/peh-emf,

www.mmfa.org,

www.my-siemens.com

- ** Nell'Unione Europea, il marchio CE è una dimostrazione valida dell'osservanza delle disposizioni di legge quale requisito per il collocamento sul mercato e la libera circolazione delle merci nel mercato interno europeo.
- *** calcolato come media su 10g di tessuto corporeo.
- **** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
www.icnirp.de
- ***** I valori di SAR possono variare a seconda delle direttive nazionali e delle bande di frequenza. Ulteriori informazioni sui SAR di diverse regioni si trovano al sito
www.my-siemens.com

Fashion

Gusci CLIPit

I gusci superiore e inferiore intercambiabili sono disponibili nei negozi specializzati oppure sul nostro "shop" online.

Custodie

Nei negozi specializzati oppure sul nostro "shop" online potete acquistare una serie di custodie.

Energia

Batteria Li-Ion (700 mAh) EBA-510

Batteria di riserva.

Caricabatterie da viaggio

Caricabatteria da viaggio ETC-500 (UE)

Caricabatteria da viaggio con campo della tensione in entrata 100-240V.

Caricabatteria da auto ECC-500

Caricabatteria da inserire nella presa accendisigari dell'autoveicolo.

Caricabatteria da tavolo EDC-510

Il caricabatteria da tavolo permette di ricaricare comodamente la batteria del telefono e una batteria di riserva.

Cuffie PTT HHS-510

Cuffie con tasto PTT per accettare o rifiutare una chiamata.

Accessori per auto

Kit Viva Voce Portatile per Auto HKP-500

Dispositivo Vivavoce con altoparlante, microfono integrato e risposta automatica. Per usufruire di queste funzionalità, innestare l'apparecchio nella presa accendisigari. Ideale quando il telefono viene utilizzato con più autoveicoli.

I prodotti sono disponibili nei negozi specializzati. Si consiglia di verificare la disponibilità degli accessori al momento dell'acquisto perchè possono variare da Paese a Paese. Visitare anche il nostro "shop" online al seguente indirizzo:



Accessori Originali Siemens

www.siemens.com/mobilestore

La durata della batteria si riduce ogni volta che si carica o scarica il telefono. Se la batteria viene conservata a temperature troppo alte o troppo basse, è possibile che si verifichi una perdita graduale della durata. Ciò comporta la riduzione significativa dei tempi di funzionamento del telefono per ciclo d'uso.

Tuttavia, la batteria è stata realizzata per essere caricata e scaricata completamente entro sei mesi dall'acquisto del telefono. Dopo questo periodo di sei mesi, se si nota una perdita significativa del rendimento, consigliamo di sostituire la batteria. Acquistare solo batterie originali Siemens.

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.

- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Centro telefonico Siemens. I numeri telefonici sono riportati nell'allegato manuale d'uso.

A		Chiamate ricevute, lista	28
Accessori	72	Chiamate senza risposta	48
Accessori per auto	72	Codice telefono	13
Acustica tasti	44	Codice telefono (IMEI)	51
Al di fuori della propria rete	58	Conferenza	19
Animazioni personali	40	Contrasto, display	45
Autonomia in stand-by	62	Costi	29
Avvertenze di sicurezza	3	chiamata	29
Avviso di chiamata	18	Cuffie	47, 72
B		D	
Batteria		Dati tecnici	69
carica	9	Deviazione	48
dichiarazione di qualità	73	Deviazione di chiamata	48
inserire	8	Display	
tempi di funzionamento	62	bitmap	45
Beep ogni minuto	44, 46	caratteri grandi	45
Bitmap	45	contrasto	45
Blocchi telefono	50	illuminazione	45
Blocco tasti	58	lingua	45
C		logo operatore	45
Car Kit	47	screensaver	46
Caratteri grandi	45	simboli	6
Caratteri speciali	59	Display automatico	
Caratteristiche	69	durata/costi	29
Carta SIM		orologio	50
problemi	60	Domande & Risposte	63
Cell Broadcast (CB)	38	Due numeri di telefono	58
Certificato di garanzia	74	Durata di conversazione	
Chiamata		(batteria)	62
accettare/terminare	17	Durata/Costi	29
conferenza	19	E	
deviazione	48	EMS	36, 58
in attesa	18	F	
più di una		Filtro per chiamate entranti	44
contemporaneamente	18	Formato della data	49
rifiutare	18	Funzioni di calcolo	42
scambiare	18	Funzioni di sicurezza	13, 50
terminare	16		
Chiamata diretta	20		
Chiamata in attesa	18		
Chiamate perse, lista	28		

G

Giochi.....	39
Gruppo	
SMS a gruppo	26, 27
Gusci, my-CLIPit™	15
Guscio CLIPit™	15
Guscio inferiore, my-CLIPit™	15
Guscio superiore, my-CLIPit™	15, 72

H

Hotline Siemens	66
-----------------------	----

I

Illuminazione, display	45
Immagine	40
in SMS	31, 36
rubrica	25
Immagini personali	40
Impostare la suoneria	43
Impostare ora/data	49, 50
Impostazione	
Car Kit.....	47
chiamata	46
cuffie	47
deviazione	48
display	45
giochi	39
lingua	45
orologio.....	49, 50
rete	51
sicurezza.....	50
suonerie	43
Impostazioni di fabbrica.....	51
Inserimento	
PIN	10
Inserimento del testo con T9.....	34
Inserimento testo	23
Inserire la	
inserire	7
Intensità del segnale	
di ricezione	59

L

Limite, durata/costi	29
Linea occupata	17
Lingua in uso, T9.....	34
Logo (logo operatore)	40, 45
Logo operatore	40, 45

M

Mailbox.....	30
Maiuscole e minuscole	23, 35
Memoria messaggi.....	59
Memoria telefono	24
Menu	
Chiamata	20
Menu Comandi	11
Messa in funzione	7
Messaggio (SMS)	31
Messaggio breve (SMS)	31
Messaggio di benvenuto	45
Messaggio di testo (SMS)	31
Messaggio vocale (Mailbox)	30
Messaggio (SMS)	31
Microfono on/off.....	20
Mio telefono	15
Modalità aeroplano, profilo	54
Muto, microfono	20
my-CLIPit™	15

N

Nascondi ID.....	46
Non utilizzare altre SIM	50
Note A-Z	61
Numeri di servizio Siemens.....	66
Numeri propri (telefono)	59
Numeri segreti	13
Numeri selezionati, lista	28
Numero dell'apparecchio (IMEI).....	51
Numero di emergenza.....	59
Numero di posizione	
in memoria	22, 23
Numero IMEI.....	51
Numero registrato, rubrica	23
Nuovo SMS, leggere.....	31

O	
Ogni chiamata, durata/costi	29
Opzioni	68
Orologio	49
P	
Perdita del telefono, della scheda SIM	69
PIN	
errore	65
modificare	13
uso	13
PIN 2	13
Posta in entrata, SMS	32
Prefissi.....	16
Prefissi internazionali	60
Processo di carica della batteria.....	9
Profili	53
SMS	37
telefono.....	53
Protezione codice	50
PUK, PUK2	13
R	
Reset del telefono	51
Reset telefono	51
Resettare il telefono.....	51
Rete	
blocchi.....	50
connessione	51
impostazione	51
Rete propria.....	52
Ricerca veloce rete	52
Ricevere	
immagini	40
Richiamare	17
Ricomposizione automatica del numero.....	17
Ricomposizione del numero	16
Rubrica	
aggiungi nuovo	22
assegnare un'immagine.....	25
chiamare una voce	23
inserimento testo	23
memorizzare sequenze di toni (DTMF).....	61
S	
Scambiare	18
Scheda SIM	
problemi	63
Schede SIM	
eliminare il blocco	14
Screensaver	46
Scrivere lettere.....	23
Seconda chiamata	18
Secondo numero telefonico	51
Segnale.....	17
Segreteria telefonica (nella rete)....	30
Selezione con tasti numerici	16
Selezione di menu rapida	60
Selezione linea, connessione	51
Selezione rapida.....	56
Sequenze di toni (DTMF)	61
Servizi SIM	61
Servizio Clienti	66
Sicurezza all'accensione.....	14
Siemens City Portal	15
Simboli	6
SMS	
a gruppo	26, 27
eliminare.....	32
inserimento del testo con "T9" ...	34
inserire immagini/suoni	36
leggere	31
Posta in entrata/in uscita.....	32
profili	37
scrivere	33
testo predefinito.....	34

Solo 	50
Solo ultimi 10	50
SOS	59
Spegnimento telefono	10
Stack Attack (gioco)	39
Stand-by	10
Stato consegna, SMS	32
Suonerie, suoni	41, 44
Suoni	
in SMS	36
Suoni personali	41
Suono	41
in SMS	31
Sveglia	55
T	
T9	
Aiuti per l'inserimento	35
attivare, disattivare	34
Tasti di selezione rapida	57
Tempi di funzionamento (batteria)	62
Tempo validità, SMS	38
Testo predefinito	34
Testo, predefinito	34
Tetto massimo	29
Toni di avviso	44
Toni di servizio	44
Toni DTMF (sequenze di toni)	61
Trasferimento di chiamata	20
Trasferimento di chiamata (chiamata in arrivo)	20
Trasmissione del numero chiamante on/off	46
Tutte le chiamate, deviazione	48
V	
Versione software	62
Vibrazione	43
Volume dell'auricolare	16
Volume, profili	53
Volume, suoneria	43
Volume, telefono	16